

التنغيم ومعانيه
في حوار فيلم "الرحلة" لشيزونو كوبون
(دراسة صوتية)

رسالة

قدمها

خالق البدر

رقم القيد : ١٩٠٥٠٢٠٦٩

طالب بكلية الآداب والعلوم الإنسانية

قسم اللغة العربية وأدبها



جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام — بندا أتشيه

سنة ٢٠٢٣

رسالة

مقدمة نكلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة الرانري الإسلامية الحكومية

دار السلام بندا أتشيه مادة من المواد المقررة

للحصول على شهادة (S.Hum)

في اللغة العربية وأدبها

قدمها

خالق البدر

رقم القيد ١٩٠٥٠٢٠٦٩

موافقة المشرفين

المشرف الثاني

(أبزر جعفر الماجستير)

المشرف الأول

(الدكتور ذوالخير سفيان الماجستير)

SURAT PERNYATAAN DAN VALIDASI

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

1. Nama : Khaliqul Badar
2. NIM : 190502069
3. Prodi : Bahasa dan Sastra Arab
4. Fakultas : Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry Banda Aceh

Dengan ini menyatakan dengan sesungguhnya bahwa **Skripsi** yang saya ajukan kepada Prodi Bahasa dan Sastra Arab (BSA), Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry Banda Aceh dengan judul :

التنخيم ومعانيه في حوار فيلم "الرحلة" لشيزونو كوبون (دراسة صوتية)

Merupakan **Hasil Karya Sendiri dan Bukan Plagiat**. Apabila dikemudian hari terbukti terdapat pelanggaran kaidah-kaidah akademik pada karya ilmiah saya, maka saya bersedia menerima sanksi-sanksi yang dijatuhkan karna kesalahan tersebut, sebagaimana diatur oleh peraturan Menteri Pendidikan Nasional No. 17 tahun 2010 tentang pencegahan dan pelanggaran Plagiat di Perguruan Tinggi, saya menyatakan siap dan menerima apabila gelar akademik saya dicabut dan dibatalkan.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banda Aceh, 20 Agustus 2023
Yang membuat pernyataan.



Khaliqul Badar
Nim. 190502069

كلمة الشكر بسم الله الرحمن الرحيم

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره، نشهد أن لا إله إلا الله ونشهد أن محمدًا عبده ورسوله. فقد انتهى الباحث بإذن الله وتوفيقه من كتابة هذه الرسالة تحت الموضوع التنعيم ومعانيه في فيلم "الرحلة" لشيزونو كوبون (دراسة صوتية). يقدمها لكلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة الرانري الإسلامية الحكومية كمادة من المواد الدراسية المقررة على الطلبة للحصول على شهادة "S.Hum" في اللغة العربية وأدبها.

وفي هذه الفرصة السعيدة، يقدم الباحث الشكر للمشرفين الكريمين هما الأستاذ الدكتور ذو الخير سفيان الماجستير والأستاذ أبزري جعفر الماجستير، على مساعدتهما وجهودهما في إنفاق أوقاتهما وأفكارهما في الإشراف هذه الرسالة وتكميلها من البداية إلى النهاية.

ويقدم الباحث شكرًا خاصًا لرئيس قسم اللغة العربية وأدبها ولجميع الأساتيد والأستاذات فيه، وعميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية لمساعدة كتابة هذه الرسالة.

وفي هذه الفرصة يقدم الباحث الشكر الجزيل لوالديه المحبوبين اللذين قد ربياه تربية حسنة وهذباه تهذيبًا نافعًا لعل الله يجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة.

وأخيرا، يرجو الباحث من القارئین نقدا بنائيا وإصلاحا نافعا لإكمال هذه الرسالة،
وعسى الله أن يجعلها نافعة للباحث خاصة وللقارئین عامة، والحمد لله رب العالمین.

دار السلام - بندا أتشیه

الباحث،



محتويات البحث

أ	كلمة الشكر.....
ج	محتويات البحث.....
هـ	تجريد.....
١	الباب الأول : مقدمة.....
١	أ. خلفية البحث.....
٥	ب. أسئلة البحث.....
٦	ج. غرض البحث.....
٦	د. معاني المصطلحات.....
٩	هـ. الدراسات السابقة.....
١٣	و. منهج البحث.....
١٥	الباب الثاني : ترجمة شيزونو كوبون.....
١٥	أ. حياته ونشأته.....
١٦	ب. عمله الفني.....
١٨	ج. صورة جانبية للممثلات.....
٢٥	الباب الثالث: الإطار النظري.....
٢٥	أ. مفهوم علم الأصوات.....

٣٠	ب. فروع علم الأصوات
٣٤	ج. مفهوم التنغيم و أقسامه
٤١	الباب الرابع : تحليل التنغيم الصوتي في فيلم "الرحلة" لشيزونو كوبون
٤١	أ. لمحة عن الفيلم
٤٢	ب. تحليل التنغيم الصوتي في الفيلم
٤٢	١. التنغيم المنخفض
٥٣	٢. التنغيم المستوي
٦٠	٣. التنغيم المرتفع
٦٧	الباب الخامس : الخاتمة
٦٧	أ. النتائج
٦٨	ب. الاقتراحات
٦٩	المراجع
٦٩	أ. المرجع العربية
٧١	ب. المرجع الإندونيسية
٧١	ج. المرجع الإنترنت

تجريد

اسم الطالب : خالق البدر

رقم القيد: ١٩٠٥٠٢٠٦٩

الكلية / القسم : كلية الآداب والعلوم الإنسانية / اللغة العربية وآدابها

موضوع الرسالة : التنغيم ومعانيه في فيلم "الرحلة" لشيزونو كوبون (دراسة صوتية)

تاريخ المناقشة : ١٨ يوليو ٢٠٢٣

حجم الرسالة : ٦٢ صفحة

المشرف الأول : الدكتور ذو الخير سفيان الماجستير

المشرف الثاني : أبزري جعفر الماجستير

موضوع هذه الرسالة هو "التنغيم ومعانيه في فيلم "الرحلة" لشيزونو كوبون (دراسة صوتية)". ويهدف هذا البحث إلى معرفة أحوال التنغيم الصوتي ومعانيه في الفيلم، وأما منهج البحث الذي استخدمه الباحث فيها فهو المنهج الوصفي التحليلي، حيث يصف الباحث أحوال التنغيم ومعانيه من منظور دراسة صوتية، ومن النتائج التي حصلت عليها الباحث هي: (١) أن أحوال التنغيم في فيلم الرحلة هي ثلاثة منه المنخفض، والمستوي، والمرتفع، (٢) وأن معاني التنغيم الصوتي هي من التنغيم المنخفض: التويخ، والنهي الحقيقي، والإلتماس، والإخبارية، والاستفهامية الإنكارية، والاستفهامية الحقيقية، والأمر الحقيقي، والذم، والإرشاد. ومن التنغيم المستوي: التهديد، والتحقير، والإرشاد. ومن التنغيم المرتفع: التحقير، والإخبارية الإنكارية.

الكلمات المفتاحية : الصوتية، التنغيم، الفيلم.

ABSTRAK

Nama : Khaliqul Badar
NIM : 190502069
Fakultas / Prodi : Adab dan Humaniora / Bahasa dan Sastra Arab
Judul : *At-Tangīm wa Maā'nīhi Fī Fīlm Ar-Rihla li Shizuno Kobun (Dirāsaturun Ṣawṭīyyaturun)*
Tanggal Sidang : 18 Juli 2023
Tebal Skripsi : 62 Halaman
Pembimbing I : Dr. Zulkhairi Sofyan, M.A.
Pembimbing II : Abzari Jafar, M.A.

Penelitian ini berjudul *At-Tangīm wa Maā'nīhi Fī Fīlm ar-rihla li Shizuno Kobun (Dirāsaturun Ṣawṭīyyaturun)*". Pembahasan yang dibahas dalam penelitian ini bertujuan untuk mengetahui keadaan intonasi dan makna yang terdapat pada film ar-rihlah, Adapun metode yang digunakan peneliti dalam penelitian ini adalah dengan metode deskriptif analisis dengan pendekatan Fonologi, adapun hasil dari penelitian ini adalah: (1) mengetahui keadaan intonasi yang terdapat dalam film, diantaranya: intonasi rendah, intonasi sedang, dan intonasi tinggi. (2) mengetahui makna intonasi suara dari Intonasi rendah: celaan, larangan, permintaan, *khobar*, pengingkaran, pertanyaan, perintah, celaan, dan petunjuk. Intonasi sedang/datar: ancaman, sindiran, petunjuk. Intonasi tinggi: Ajakan, sindiran, dan *khobar inkary*.

Kata kunci : Suara, Fonologi, Intonasi, Film.

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

أصوات الكلام تحيط بنا من كل جهة. إننا نستعملها ونسمعها ونستمع بها. وأهمية أصوات الكلام جاء من أنها يتشبه الجانب العملي للغة، وتقدم طريق الاتصال المشترك بين الأعضاء الإنسان، مهما قل حظه من التعليم أو الثقافة.^١ بالتأكيد، الصوت آلة الاتصال يستخدمها الناس لتبادل الأفكار والأهداف بينهم. ومع مرور الوقت أصبح صوت الكلام علما يصطلح بعلم الأصوات في دراسة العربية. علم الأصوات هو فرع من علم اللغة، ولكنه يختلف عن الفروع الأخرى، لأنه خاصة باللغة المنطوقة، دون أشكال الاتصال الأخرى المنظمة كاللغة المكتوبة.^٢ نعرف في علم الأصوات مصطلحين متفوقين هو فونيتيك و فنولوجيا. فونيتيك هو علم يعرف به الأصوات فيزيائيا وعصوبا من حيث إنتاجها ومخرجها وناطقها

^١ أحمد مختار عمر، دراسة الصوت اللغوي. (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٧ م) ص. ١٣-١٤

^٢ عبد الصبور شاهين، علم الأصوات، (القاهرة : مكتبة الشباب، ١٩٨٣ م) ص. ٦

وصفاتها وانتقالاتها. وإنّ فونولوجيا علم يعرف بها وظيفة الأصوات الدلالية في الكلمة وتراكيب الجمل في أي لغة معينة.^٣

كان الميلاذ الحقيقي لعلم الأصوات العربي علي يدي الخليل بن أحمد الفراهدي، فهو الذي وضع أسسه وأصوله، ويعتبر الخليل أول من توصل إلى النظام الصوتي للغة العربية ووضع أفكاره عليه، وأكّده للجامع بعده. وللفراهدي تلميذ، اسمه سيويه وما كتب سيويه في كتابه من دراسة صوتية أملاها على معلمه الفراهدي. وقد كان منهجها بعده في معالجة الأصوات منهجا وصفيا قائما علي الملاحظة الذاتية وكانت كتابتهما هي الأصل والمرجع الأول لكل من أتى بعده.^٤ علي سبيل المثال تأثر ابن جني بكتاب سيويه في القرن الرابع الهجري بالتأليف كتابا مستقلا في علم الأصوات هو " سر صناعة الإعراب" ويزيد فيه عن حدوث الأصوات وسيلة للإيضاح، ما سجل سيويه إليها من قبل.^٥

لقد قسم المحدثون الأصوات كما قد قسمها ابن سينا (ت ٤٢٨ هـ) إلى صوامت وصوائت أو مصوتات. فالصوائت والمصوتات هي أصوات المد وللين،

^٣ رزقا ويدانياتي، "علم الأصوات (الفوناتييك والفونولوجيا) نظرياتها وتطوراتها وأهداف تدريسها"، لسان الضاد: دورية اللغة العربية تعليمها وأدبها"، مجلد ٤، العدد ٢، ديسمبر ٢٠١٧ م، ص. ٨٨

^٤ أحمد عبد التواب الفيومي، علم الأصوات اللغوية (ظواهر علم الأصوات في القرآن الكريم)، (مصر: المكتبة الأزهرية للتراث، ٢٠٠٩ م)، ص. ١٣

^٥ رمضان عبد التواب، المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث للغوي، ط. ٣ (القاهرة: مكتبة الخانجي،

وكذا الفتحة والضمة والكسرة.^٦ وأما الصوامت أصوات لغة تنشأ من مقاومة التدفق الهواء في مكان واحد في المسالك الصوتية فوق المزمار. عملية الإنتاج في هذا الصوت، يتم حظر تدفق الهواء عبر الفم في أماكن التعبير. يمكن أن يكون صوت فرقة وصوت منزلق وصوت ولا صوت له. تتعثر الحروف الساكنة دائمًا في المجاري الهوائية، مقاومة قوية أو ضعيفة تسبب انفجار أو قص.^٧

قال إبراهيم أنيس في كتابه "الأصوات اللغوية" إن الإنسان عندما ينطق بلغته لا يتبع درجة صوتية واحدة في النطق بجميع الأصوات، فالأصوات التي يتكون منها المقطع الواحد تختلف في درجة الصوت وكذلك الكلمات تختلف فيها. وإذا تختلف فيها معاني الكلمات تبعًا لاختلاف درجة الصوت حين النطق بها. ويسمى هذه الدرجة الصوتية بالنعمة الموسيقية.^٨ كان التنغيم intonations أو التنوعات التنغيمية intonations tones هي تتباعات مطردة من مختلف أنواع الدرجات الصوتية على جملة كاملة، أو أجزاء متتابعة. وهو وصف للجمل و أجزاء الجمل، و ليس للكلمات المختلفة المنعزلة.^٩

من وظيفة التنغيم اللغوية هي: (١) الوظيفة النحوية، التي تميز أشكال الكلمة. (٢) الوظيفة الدلالية السياقية، التي تبين في المعنى السياقي (kontekstual)

^٦ أحمد عبد التواب الفيومي، المرجع السابق، ص. ٧٧

^٧ Muhammad Afif Amrulloh، "Fonologi Bahasa Arab (Tinjauan Deskriptif Fonem Bahasa Arab)"، *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*، Vol. 8، No. 2، 2016. Hal. 1-13 7

^٨ إبراهيم أنيس، الأصوات اللغوية، (مصر: مكتبة نضضة مصرية، د.ت)، ص. ١٠٣

^٩ أحمد مختار عمر، المرجع السابق، ص. ٢٢٩

makna) أو سياق الاجتماعي (konteks sosial) (٣) الوظيفة الاجتماعية الثقافية، التي تشير الى الطبقات الاجتماعية والثقافية المعينة في المجتمع المعين. (٤) الوظيفة المعجمية، التي يفرق بين معاني الكلمات على مستوى المعجم و النعمة بهذه الوظيفة تدعى نعمة معجمية.^{١٠}

و يركز الباحث هذا البحث في مجال التنغيم ومعانيه عند الحوار فيلم أنيماشن "الرحلة" لشيزونو كوبون، خصوصا في وظيفة دلالية سياقية للتنغيم. هذا الفيلم مستوحى من قصة حقيقة عن شخصية و أحداث تاريخية، و قد اختار الباحث هذا فيلم كرتون الرحلة لأنه فيلم رائع و يحكي عن القصة قبل الإسلام. وتدور أحداث الفيلم في شبه الجزيرة العربية وتحديدًا في عصر ما قبل الإسلام، وتحوم حول قصة "أبرهة" وجيشه الغازي، وهو زعيم ظالم لا يرحم، يهدد مدينة مكة ويحاول مع جيشه تدمير كل ما يواجه طريقه والاعتداء على الأبرياء الآمنين. وبينما تبدو الهزيمة حتمية يقرّر أوس (قام بأدائه الصوتي الممثل السعودي نصار النصار) ومجموعة من المقاتلين الدفاع عن مدينتهم ضد هذا العدوان. وفي هذه الأثناء يضطر أوس الخزاف البسيط إلى الكشف عن ماضيه المظلم عندما يكتشف بين المدافعين صديق طفولته الضائع "زرارة"، وفي خضم المخاوف والمخاطر يحارب أوس شكوكه ومخاوفه أثناء محاولته توحيد أصدقائه ورفاقه عشية المعركة، وتدفعهم قوة الإيمان والحماس إلى الوقوف والقتال حتى النهاية.

^{١٠} ملفحة، علم اللغة، (سورابايا: النشر JDS، ٢٠٢٠م)، ص. ٥١-٥٦

ويهدف فيلم "الرحلة" إلى إنتاج محتوى إبداعي بجودة عالمية، حيث تم التركيز في الفيلم على حضارات ما قبل الإسلام في شبه الجزيرة العربية، واختيار أربع قصص النبي رُسمت بأسلوب الفانتازيا التاريخية وبطريقة مختلفة ومبتكرة، وذلك بإشراف من فريق سعودي - ياباني تمكّن من جمع المواد والأفكار المطلوبة لإعداد هذا الفيلم.

بناء على ماسبق، فيريد الباحث أن يحلل هذا الفيلم بالنظرية الصوتية، بالضبط في التنعيم. من حيث درجات الصوت المختلفة بدورها المميز على مستوى الجملة أو العبارة في حوار الفيلم. وتختلف درجة الصوت من النطق فتختلف معاني الكلمات يراد بها المتحدثون، ويستخدم الوظيفة الدلالة السياقية والنحوية عند النظرية التنعيمية ليحل غرض المتحدث وحالته عند التكلم بالنعمة المعينة التي تختلف بشكل ملموس عما يجب أن يحدث.

ب. أسئلة البحث

بناء على الخلفية الموصوفة أعلاه، ويكون لهذا البحث حدود واضحة، تكون صياغة المشكلة في هذه الرسالة هي "ما أحوال التنعيم وما معانيه في فيلم الرحلة لشيزونو كوبون؟"

ج. غرض البحث

بناء على صياغة المشكلة أعلاه، فإن الغرض من الكتابة التي تحقق مناقشة التنغيم في حوار فيلم "الرحلة" هو لمعرفة أحوال التنغيم ومعانيه في فيلم الرحلة لشيزونو كوبون

د. معاني المصطلحات

قبل الدخول في البحث، يريد الباحث أن يقدم بعض معاني المصطلحات التي تتضمنها هذه خطة الرسالة. فيما يلي بعض المصطلحات التي تحتاج إلى الشرح:

(١) التنغيم

التنغيم تتكون من حرف ن غ م، و (النغم) بسكون الغين : الكلام الخفي. وقد (نغم) من باب قطع وضرب. وما (تنغم) مثله فلان حسن (التغمة) أي: حسن الصوت في القراءة.^{١١} التنغيم كما هو المعروف عند العلماء والمحدثون مصطلح يدل على ارتفاع الصوت وانخفاضه في الكامل، بل هو من الظواهر الصوتية التي تساعد في تحديد المعنى، لأنّ تغير النغمة قد يتبعه تغير في الدلالة في كثير من اللغات، و تختلف هذه الدلالة من سياق لغوي لآخر.^{١٢}

^{١١} محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي، مختار الصحاح، (بيروت: مكتبة لبنان ناشرون، ١٤١٥م)

ويتعلق أيضا هذا العلم بالفونيم، يعني من فرع فونيم نغمي الذي يدل علي النغمة (أي درجة الصوت أو طبقة الصوت) والنغمة قد تكون منخفضة ورمزها | ١ | أو عادية ورمزها | ٢ | أو عالية ورمزها | ٣ | أو فوق عالية ورمزها | ٤ | ١٣.

(٢) فيلم

الفيلم هو شريط تصويري أو تسجيلي وهو المفرد، جمع أفلام.^{١٤} الفيلم هو وسيلة اتصال السمعي البصري رسالة إلى مجموعة من الأشخاص تجمعوا في مكان معين. أفلام أيضا تعتبر وسيلة للاتصال الجماهيري وهو فعال ضد الجماهير التي تصبح الهدف بسبب طبيعته السمعية والبصرية ، يمكن للأفلام أن تخبرنا كثيرا في كل مرة واحد قصير. عند مشاهدة فيلم ، الجمهور وكأنه يستطيع اختراق المكان والزمان من يستطيع أن يقول الحياة ويمكن أن تؤثر على الجمهور.^{١٥}

^{١٣} محمد علي الخولي، معجم علم الأصوات، ط. ١٠ (رياض: جمع الحقوق محفوظة للمؤلف، ١٩٨٢م)،

ص ١٢٩.

^{١٤} مجمع اللغة العربية بالقاهرة ، معجم الوسيط، ط ٤ (القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٤م)،

ص ٧٠٢

¹⁵ Rahman Asri, "Membaca Film Sebagai Sebuah Teks: Analisis Isi Film "Nanti Kita Cerita Tentang Hari Ini (NKCTHI)", *Jurnal Al Azhar Indonesia Seri Ilmu Sosial*, Vol. 1, No.2, Agustus 2020, hal. 74

الفيلم هو عبارة عن سلسلة من الصور الثابتة التي عندما تظهر على الشاشة تخلق وهمًا بأنها صور متحركة بسبب ظاهرة فاي (الوهم البصري)، ويُسبب ذلك إدراك حركة مستمرة بين كائنات منفصلة النظر بسرعة. يتم إنتاج الأفلام من خلال عملية تُعرف بالتصوير بواسطة كاميرا صور متحركة مع استخدام تقنيات أخرى مختلفة كالرسوم المتحركة، وتُعرف صناعة الأفلام بأنها فن محاكاة التجارب لإيصال الأفكار، والقصص، والتصورات، والمشاعر، والجمال، وتختلف عملية الصناعة يوماً بعد يوم؛ حيث إنّ هذه الصناعة دائمة التطور بآلاتها، ومؤثراتها الكثيرة.^{١٦}

(٣) الصوتية (الفونولوجية)

علم الأصوات فرع من علم اللغة يبحث في نطق الأصوات اللغوية وإنتقالها وإدراكها. ويعتبره البعض بالصوتيات أو علم الصوتيات. وعلم الأصوات ذاته له فروع عديدة، مثل علم الأصوات البحث، و علم الأصوات التجريبي، و علم الأصوات الوصفي، و علم الأصوات التاريخي، و علم الأصوات الخاص، و علم الأصوات العام، و علم الأصوات القطيعية، و علم الأصوات النطقي، و علم

^{١٦} إحسان العقلة "أنواع الأفلام" أخذت في التاريخ ٤ أكتوبر ٢٠٢٢ الساعة ٢٠:٤٨ WIB،

الأصوات الفيزياء، و علم الأصوات السمعي، و علم الأصوات المقارن، و علم الأصوات النظامي، و علم الأصوات الوظيفي.^{١٧}

علم الأصوات النظامي هو علم يدرس الأصوات من حيث وظيفتها، أي أنه يدرس الفونيمات وتوزيعها وألوفونتها. ويسمى أيضا علم الأصوات الوظيفي أو علم الفونيمات.^{١٨} ويعرف هذا العلم في عصر الحديث بالمصطلح الفنولوجيا. الفنولوجيا هو علم يدرس الأصوات وظيفيا داخلوتراكيب لغة معينة من حيث خصائصها وصفاتها ووظيفتها الدلالية.^{١٩}

فموضوع علم الأصوات أو الفنولوجيا هو الكلام، أو اللغة المنطوقة من جهة الكشف عن أصوات اللغة، ونظامها، وإنتاجها، وإدراكها، وصفاتها، وخصائصها الإفرادية والسياقية ووظائفها، وتنوع صورها الأدائية.^{٢٠}

هـ. الدراسات السابقة

تحتوي مراجعة الأدبيات هذه على نتائج الدراسات السابقة التي تشبه هذا البحث. وتحتوي نتائج هذه الدراسة السابقة على بيانات من الباحثين الذين أخذوا الدراسات الإتفاق مع هذا البحث، في شكل دراسة صوتية علي التركيز

^{١٧} محمد علي الخوالي، المرجع السابق، ص ١١٢

^{١٨} نفس المرجع، ص ١١٥

^{١٩} رزقا ويدانياتي، المرجع السابق، ص ٨٧

^{٢٠} نيفة حسن، "علم الأصوات العربية: تطوراتها و نظرياتها و الإستفادة منها لتعليم اللغة

العربية"، التعريب، مجلد ٦، العدد ٢، ٢٠١٨ م، ص ١٤٦

التنظيم في الروايات ولأغنية والأفلام والأعمال الأدبية الأخرى. ومن خلال العديد من علميات البحث التي قام بها الباحثون، لا يوجد الباحث بالتنظيم في فيلم "الرحلة". وكانت الدراسات السابقة إستغدمت فيلم الرحلة علي النحو التالي:

أولاً: ديوي هانئ فرحة، ٢٠٢٢، أفعال الكلام التوجيهية في فيلم أنيمي الرحلة لكبون شيزنو (دراسة التداولية) في جامعة سوانن غونونج جاتي الإسلامية الحكومية. تناقش الباحثة شكل ووظيفة أفعال الكلام التوجيهي في فيلم الرحلة. ثبتت الباحثة علي أن أهداف البحث هي: ١. لوصف صيغة الكلام التوجيهي في فيلم الرحلة لكبون شيزنو. ٢. لوصف وظائف الكلام التوجيهي في فيلم الرحلة لكبون شيزنو. منهج البحث المستخدم هي المنهج الوصفي. تتم هذا المنهج عن طريقة وصف البيانات وتحليلها. طريقة جمع البيانات المستخدمة يعني طريقة الاستماع المتبوع بتقنية تدوين الملاحظات وقطع رأس كل مدة. منهج التحليل المستخدم في هذه الدراسة يعني طريقة المكافئة خارج اللغة، التي تربط مشاكل اللغة بأشياء خارج اللغة. مصدر البيانات مأخوذ من الحوار في فيلم الرحلة و تستخدم الباحثة مدخل دراسة تداولية. وبعد أن حللت الباحثة فاستنتجت الباحثة وهي: (أ) صيغة أفعال الكلام التوجيهي الواردة في فيلم الرحلة للمخرج كوبون شيزنو تتكون من ثلاثة صيغ. ١- أفعال الكلام الصريح الحرفي في هذا الفيلم تتكون من اثني عشرة بيانة. ٢- أفعال الكلام غير الصريح الحرفي في هذا الفيلم تتكون من أربعة وعشرين بيانة. ٣- أفعال الكلام غير الصريح غير الحرفي في هذا الفيلم تتكون من ثماني بيانات. (ب) وظائف أفعال الكلام التوجيهي في

فيلم الرحلة للمخرج كوبون شيزونو تتكون من خمس عشرة وظيفة وهي: ١- وظيفة أمر تتكون من ثلاث عشرة بيانه، ٢- وظيفة ترفع تتكون من بيانتين اثنتين، ٣- وظيفة طلب تتكون من تسع بيانات، ٤- وظيفة دعوة تتكون من ثلاث بيانات، ٥- وظيفة سماح تتكون من بيانتين اثنتين، ٦- وظيفة إجازة تتكون من بيانه واحدة، ٧- وظيفة تحذير تتكون من ثلاث بيانات، ٨- وظيفة اقتراح تتكون من بيانه واحدة، ٩- وظيفة تشجيع تتكون من بيانتين اثنتين، ١٠- وظيفة إعطاء تتكون من بيانه واحدة، ١١- وظيفة إتاحة تتكون من بيانه واحدة، ١٢- وظيفة سماح تتكون من بيانه واحدة، ١٣- وظيفة نهي تتكون من ثلاث بيانات، ١٤- وظيفة توجيه تتكون من بيانه واحدة، ١٥- وظيفة نصيحة تتكون من بيانتين اثنتين. والظاهر بين هذا البحث والبحث الباحث فرقا عظيما في النظرية إستخدامهم، هذه الرسالة إستخدمت الباحثة الدراسة التداولية علي الأفعال الكلام التوجيهية، وأما الباحث إستخدم الدراسة الصوتية في مجال التنعيم.

ثانيا: كرتيك ديوي ريتونجا، أفعال الكلام التعبيري في فيلم "الرحلة" من إنتاج Nao Hirasawa (دراسة تداولية). تهتم الباحثة ببحث فيلم "الرحلة" من إنتاج Nao Hirasawa بدراسة تداولية. ويهدف هذا البحث لمعرفة أجناس أفعال الكلام التعبيري و وظائفها في فيلم الرحلة. "كانت الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة الوصفية. و أما المدخل المستخدم في هذا البحث هو مدخل علم التداولية. و تقنية جمع البيانات المستخدمة هي تقنية الاستماع وتدوين الملاحظات. وأما النتائج لهذا البحث هي (أ) إن أجناس أفعال الكلام في فيلم "الرحلة" تنقسم إلى قسمين هما

(١) أفعال الكلام الصريح التي تكون في تسعة وثلاثين بيانة، (٢) أفعال الكلام غير الصريح التي تكون في ستة بيانات. (ب) ووظائف أفعال الكلام التعبيري في هذا الفيلم تكون في تسعة بيانات. منها: (١) وظيفة الشكر التي تكون في سبعة البيانات (٢) وظيفة التأذير التي تكون في ثمانية البيانات (٣) وظيفة التهئة التي تكون في بيانة واحدة (٤) وظيفة التأزية التي تكون في بيانة واحدة (٥) وظيفة المدح التي تكون في أربع عشرة بيانة (٦) وظيفة اللوم التي تكون في خمسة بيانات (٧) وظيفة التسامح التي تكون في بيانة واحدة (٨) وظيفة السخر التي تكون في ثلاثة بيانات (٩) وظيفة النقد التي تكون في خمسة بيانات. والظاهر بين هذا البحث والبحث الباحث فرقا عظيما أيضا في النظرية إستخدامهما، هذه الرسالة إستخدمت الباحثة الدراسة التداولية علي الأفعال الكلام التعبيري، وأما الباحث إستخدم الدراسة الصوتية في مجال التنغيم.

ثالثا: سلسلا شفاء أنيس، التنغيم يف فيلم "بالل: ساللة بطل جديد" لأيمن جمال (دراسة صوتية). ويهدف هذا البحث إلى معرفة وظائف التنغيم الصوتي ومعانيها في الفيلم، وأما المنهج الذي استخدمته الباحثة فيها فهو المنهج الوصفي التحليلي، وذلك وصف وظائف التنغيم ومعانيها من منظور دراسة صوتية، ومن النتائج التي حصلت عليها الباحثة هي: (١) أن وظائف التنغيم في فيلم بلال وهي ثلاثة من أربعة، منها المنخفضة، والعادية، والعالية، (٢) أن معان التنغيم الصوتي الذي يخرج عن مقتضى الظاهر وهي: استفهام حقيقي وإنكاري، وتوكيد، والتحذير أو التوبيخ، والتهديد، والذم.

و. منهج البحث

أما منهج البحث الذي استخدمه الباحث في هذا البحث فهو منهج البحث الوصفي التحليلي. تتم هذا المنهج عن طريقة وصف البيانات وتحليلها. طريقة جمع البيانات المستخدمة يعني طريقة الاستماع المتبوع بتقنية تدوين الملاحظات، وجمع المعلومات والبيانات التي يحتاج إليها الباحث، تعتمد على طريقة البحث المكتبي وذلك بالإطلاع على الكتب العلمية المختلفة المتعلقة بالرسالة المبحوثة من الكتب الأدبية والمقالات وغيرها مما تتعلق بالموضوع.

منهج التحليل المستخدم في هذه الدراسة يعني طريقة المكافئة خارج اللغة، التي تربط مشاكل اللغة بأشياء خارج اللغة. مصدر البيانات مأخوذ من الحوار في فيلم الرحلة و يستخدمه الباحث مدخل دراسة صوتية.

وأما الكيفية في كتابة هذا البحث العلمي فتعتمد الباحثة على الطريقتين التي قررتها كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية دار السلام – بندا أتشيه هو كتاب:

“Pedoman Penulisan Skripsi (Jurusan Bahasa dan Sastra Arab) Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh 2021”





الباب الثاني

ترجمة شيزونو كوبون

أ. حياته ونشأته

ولد شيزونو كوبون ٢ سبتمبر ١٩٧٢ في طوكيو، يان. ويعمل كالمخرج العالمي الياباني للرسوم المتحركة.^١ ويعتبر من أشهر مخرجي الرسوم المتحركة في اليابان، فقد عمل على إخراج العديد من الأفلام.^٢

وعمل في Golden Creative (بكين) وشركة kry Inc. بدأ الإخراج في عام ٢٠٠٤ مع الأنمي التلفزيوني المحقق كونان (detective conan)، وتم اختياره كمخرج مشرف للرسوم المتحركة الأمريكية لعام ٢٠٠٥ سلسلة جي Joe Sigma 6 عمل أيضًا في أدوار إخراجية في أنت (لست) وحيداً، قبضة نجم الشمال: أساطير الحقيقة المنقذ: أسطورة توكي (شين كيوسيشو دينسيتسو هوكوتو نو كين توكي دين، ٢٠٠٩)، نيجيما! سيد نيجي ماستر: عالم آخر، المسلسل التلفزيوني Knights of Sidonia، كما أخرج ثلاثية أفلام Godzilla التي تم إصدارها في عامي ٢٠١٧ و ٢٠١٨ مع Hiroyuki Seshita، وسلسلة الأفلام الطويلة المحقق كونان

¹ <https://www.imdb.com/name/nm2032664/> diakses tanggal 14 april 2023

² Ibid

(٢٠١١-٢٠١٦).^٣ ومن جهد في عمله كالمخرج العالمي حصل له جائزة الأكاديمية اليابان للأفلام الرسوم المتحركة للعام من ٢٠٠٧ إلى ٢٠٢٠ لسلسلة الأفلام الطويلة المحقق كونان.^٤

ب. عملية الفني

قام شيزونو كوبون بإخراج الفيلم قائمة طويلة من الأعمال الشهيرة، ومنها "المحقق كونان" و"قودزيلا". وهو من إخراج فيلم "الرحلة" إحدى ثمار التعاون المشترك بين شركة مانجا السعودية وشركة توي أنيميشن اليابانية. تركز شركة مانجا للإنتاج، وهي شركة تابعة لمؤسسة الأمير محمد بن سلمان (مسك) على إنتاج رسوم متحركة وتطوير ألعاب فيديو وقصص مصورة ذات قيمة ومحتوى إبداعي وإيجابي يستهدف جميع فئات المجتمع محلياً ودولياً. وحرصت شركة مانجا على توفير فرص تدريبية للمواهب السعودية في استوديوهات توي أنيميشن في اليابان بهدف نقل المعرفة وتوطين الصناعة الإبداعية في المملكة.^٦ أوضح الرئيس التنفيذي للمحتوى في شركة فوكس سينما توي المسيح أن فيلم الرحلة يعد الأول من نوعه،

³ https://wikizilla.org/wiki/Kobun_Shizuno#Biography diakses tanggal 14 april 2023

⁴ Ibid

⁵ <https://manga.com.sa/ar/news-ar> diakses tanggal 15 april 2023

⁶ <https://manga.com.sa/ar/news-ar/%d8%a7%d9%84%d8%b1%d8%ad%d9%80%d9%80%d9%80%d9%80%d9%84%d8%a9-%d8%a3%d9%88%d9%84-%d9%81%d9%8a%d9%84%d9%85-%d8%a3%d9%86%d9%8a%d9%85%d9%8a%d8%b4%d9%86-%d8%b3%d8%b9%d9%88%d8%af%d9%8a-%d9%8a%d8%a7/> diakses tanggal 15 april 2023

كونه يقدم قصة عن الشرق الأوسط باستخدام أسلوب الأنيميشن الياباني، وهي تجربة جديدة لم يرها الجمهور من قبل. أشار "شنجي شيميزو" عضو مجلس إدارة شركة توي أنيميشن أن التعاون في إنتاج فيلم أنيميشن عن تاريخ شبه الجزيرة العربية شرف ومسؤولية كبيرة. والتي تنعم بثقافات وأنماط حياة وعادات مختلفة. موضحاً أن العمل تم بتعاون بين رسامي الأنيميشن اليابانيين المحترفين، والمواهب الشابة من الرسامين السعوديين، وهو تبادل ثقافي تفخر به الشركة.^٧

وستكون فيلم الرحلة أول فيلم سعودي سينمائي بتقنية DX٤ التي تحاكي مؤثرات وظروف العالم الحقيقي بحيث يمكن لرواد السينما ترقب تجربة سينمائية فريدة ومميزة. استوحى هذا الفيلم من تاريخ شبه الجزيرة العربية ومن الحضارات القديمة في المنطقة ويروي قصة أوس بن جبير، الخزاف الذي يخفي ماضياً غامضاً والذي يُجرّ إلى معركة ملحمة للدفاع عن مدينته.^٨

عُرِضَ فيلم "الرحلة" في تسعة دول عربية وفي اليابان حيث حصل الفيلم أثناء طرحه في صالات السينما على تقييم ٧,٤ في منصة IMDB العالمية وعلى نسبة ٩٧% في تقييم قوئل وتفوق على نظرائه من أفلام الرسوم المتحركة التي أنتجتها استديوهات عالمية و طرحت في نفس الفترة. أيضاً، حظي الفيديو

⁷ Ibid

⁸ Ibid

الترويجي للفيلم على نسبة مشاهدات عالية حيث حصد على أكثر من ٨٨ مليون مشاهدة وعلى أكثر من ٥٠٠ مليون انطباع وتفاعل.^٩

تم فوز فيلم الرحلة السعودي بجائزة “سييتيموس” كأفضل فيلم تجريبي في برنامج أقيم بمدينة أمستردام في هولندا. ويعدّ هذا الفيلم أول فيلم سينمائي سعودي وعربي يحصد جائزة أفضل فيلم تجريبي في المهرجانات الدولية. وتقدم للفوز بها من بين سبعة أفلام نافست في المرحلة النهائية لتصنيف الأفلام التجريبية حيث يعتمد التصنيف على تميز الفيلم في خلق قوة تعبيرية خاصة وأسلوب فني مبتكر.^{١٠}

ج. صورة جانبية للممثلات

▪ أوس بن جبير (نصار النصار)



⁹ https://www.aleqt.com/2022/02/17/article_2264871.html diakses tanggal 15 april 2023

¹⁰ <https://manga.com.sa/ar/news-ar/%d9%81%d9%8a%d9%84%d9%85-%d8%a7%d9%84%d8%b1%d8%ad%d9%84%d8%a9-%d8%a7%d9%84%d8%b3%d8%b9%d9%88%d8%af%d9%8a-%d9%8a%d9%81%d9%88%d8%b2-%d8%a8%d8%ac%d8%a7%d8%a6%d8%b2%d8%a9-%d8%a3%d9%81%d8%b6%d9%84-%d9%81/> diakses tanggal 15 april 2023

الممثل الرئيسي في فيلم الرحلة هو أوس بن جبير، يمثل صوته نصار النصار. وهو ممثل ومخرج كويتي، حاصل على بكالوريوس تصميم داخلي ويعمل بجامعة الكويت كلية العلوم الحياتية قسم الفنون والتصميم كمساعد علمي وهو أيضا جزء من فرقة المسرح الكويتي. مارس العديد من الفنون من كتابة وتمثيل وإخراج، كما عمل مديعاً سابقاً بقناة الراي.^{١١}

▪ زرارة (عبد الله الفقي)



هو صديق أوس من الزمان القديم ولم يلتقيا وقتنا طويلا. زرارة هو مرتزق يساعد أوس للدفاع مكة من جيش أبرهة. يقوم الممثل الصوتي المبدع "عبدالله الفقي" بدور "زرارة" بشخصية قليلة الكلام حادة الطباع، والذي يعد أحد الشخصيات المحورية في فيلم الرحلة، حيث قدم في مسيرته الفنية عدد من الأعمال العالمية في دريم ووركس أنيميشن وديزني وغيرها.^{١٢}

¹¹ <https://elcinema.com/person/1103534/> diakses tanggal 16 april 2023

¹² <https://manga.com.sa/> diakses tanggal 16 april 2023

▪ نزار (عبد الرحمن الورثان)



نزار من أبطال اشتهر بقوته وعزيمته، وخبرته في القتال، فلا يستغنى الجيش عن وجود القائد نزار بينهم. يقدمها الممثل الصوتي السعودي "عبد الرحمن الورثان" لشخصية "نزار" وهو رجل لا يجيد سوى لغة القتال، وفارس لا يشق له غبار.^{١٣}

▪ عبد المطلب (جاسم النبهان)



عبد المطلب أحد كبار ووجهاء مكة، يواجه أبرهة بكل عزة وكرامة بمقولته الشهيرة، "لبيت رب يحميه". يذكر أن الفنان الكويتي جاسم النبهان واحد من أبرز فناني الكويت، وشهدت مسيرته الحافلة العشرات

من المسلسلات والمسرحيات وعدد من الأفلام، إضافة إلى شهرته في
دوبلاج أفلام الكرتون.^{١٤}

▪ هند (رشا رزق)



هند زوجة أوس المحجة، ومصدر إلهامه، وأحد دوافع قوته وثباته في
مواجهة الصعاب. تمثل صوتها الفنانة السورية رشا رزق، تابعت دراستها
الأساسية بدمشق، حاصلة على شهادة البكالوريا سنة ١٩٩٥ كما أنها
دارسة للتجارة والأدب الفرنسي بالمراسلة مع جامعة السوربون بفرنسا،
ومتخرجة في المعهد العالي للموسيقى بدمشق سنة ٢٠٠٢ تعمل أستاذة
في معهد الموسيقى، وهي معلمة متخصصة في تعليم الأطفال وتنمية
قدراتهم في مجال الموسيقى بشكل خاص. كما أنها تعمل لدى شركة الزهرة
السورية للإنتاج والدبلجة لمسلسلات وأفلام الكرتون في العالم العربي،
وقدمت الكثير من الاغاني المميزة الخاصة بالمسلسلات الكرتونية مثل:

"دروب ريمي" "أنا وأخي" "بابار" ونهاية مسلسل "ابطال الديجيتال الجزء الرابع" "المحقق كونان" ... والكثير غيرها. ١٥

▪ أبرهه (عبده شاهين)



أبرهه القائد العسكري المجرم، عديم الرحمة، الذي يسعى بجيشه الهائل بما فيه من فيلة لهدم الكعبة المشرفة مهما كلف الأمر. شخصية "أبرهه" الشريرة بكل عنفوانها وجبروتها يجسدها في الممثل الكبير "عبده شاهين" الذي أبدع في تصوير لحظات التكبر والغرور بالقوة، كما أبدع في إبراز مشاعر الغضب في وجه صمود أوس ورفاقه. ممثل لبناني مواليد ١ مايو ١٩٨٢. خريج معهد الفنون قسم المسرح، عمل مع جواد الأسدي في "دفتر سيجارة" و "لماذا تركت الحصان وحيداً"، ومع جنى الحسن في "لما النوم يغادر جفونك" حيث حصل على جائزة أفضل ممثل في مهرجان فيلادلفيا في الأردن عن دوره في هذا العمل، كما عمل مع الممثلة والمخرجة بيتي توتل في ثلاثة أعمال مسرحية هي "أيام بتسوى فرانكو"، "آخر بيت بالجميزة" و "الأربعاء بنص الجمعة" مسرحية "الطائفة ١٩"، ومن أعماله

التلفزيونية نذكر "ولاد البلد" و"حدود شقيقة - نص يوم - بنت
الشهبندر.^{١٦}

▪ مصعب (أحمد الزبيدي)



مصعب قائد الجيش المدافع، وهو من أبرز أبطال الذي كان يحرص على تحفيز الجنود مهما اشتدت الصعاب للدفاع عن مدينتهم. يمثله صوت البطل هو أحمد الزبيدي، شاب الذي يبدأ حياة مهنيته من مقاطع اليوتيوب ثم منه في المعرفة أكثر حول الدوبلاج، سياسته، أسلوبه، وأفضل من يؤدي الأدوار، ومن هنا تحول شغف الزبيدي إلى واقع، حينما قرر بعد ذلك زيارة معرض القرية اليابانية في الخبر، وتجربة الأداء مع الزوار.^{١٧}

¹⁶ <https://elcinema.com/person/2084861/> diakses tanggal 16 april 2023

¹⁷ <https://arriyadiyah.com/774531> diakses tanggal 14 april 2023



جبير معلم أوس الذي اعتنى به منذ طفولته، ووالد زوجته، وكان له دور كبير في تشكيل شخصيته^{١٨}.



الباب الثالث

الإطار النظري

أ. مفهوم علم الأصوات

لعلم اللغة فروع كثيرة، بينها علم معروف بعلم الأصوات. وهو علم مخصوص باللغة المنطوقة بدون أشكال الاتصال الأخرى المنظمة كاللغة المكتوبة عن الفروع الأخرى. فموضوع هذا العلم هي الأصوات من ناحية وصف مخارجها، وكيفية حدوثها، وصفاتها المختلفة، التي يتميز بها صوت عن صوت.^١ ويعتبر البعض الصوتيات أو علم الصوتيات.^٢

نعرف في علم الأصوات مصطلحين متفوقين هو فونيتيك و فنولوجيا. ومصطلح الأول يعتبر أنه ليس فرعاً من علم اللغة، لأنه أقرب إلى علوم الطبيعة وليس هدفاً في ذاته بل هو مساعدة اللسانيات وإن كان وسيلة من وسائل دراسة الأصوات على مستوى الفنولوجيا.^٣ وأما تعريف الفونيتيك هو علم يدرس

^١ رمضان عبد التواب، المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث للغوي، ط. ٣ (القاهرة: مكتبة

الخانجي، ١٩٩٧م)، ص. ١٣

^٢ محمد علي الخولي، معجم علم الأصوات، ط. ١ (رياض: جمع الحقوق محفوظة للمؤلف، ١٩٨٢

م)، ص ١١٢

^٣ نيفة حسن، "علم الأصوات العربية: تطوراتها ونظرياتها والاستفادة منها لتعليم اللغة

العربية"، التعريب، مجلد ٦، العدد ٢، ٢٠١٨ م، ص. ١٤٣

الأصوات فيزيائياً وعصوباً من حيث إنتاجها ومخارجها وأعضاء نطقها وصفاتها. من أجل ذلك كان الفونيتيك هو دراسة الأصوات المجردة من حيث ميكانيكية إصدارها وتولد دراسة الجوانب الكثيرة منه: أعضاء النطق، وإنتاج الصوت اللغوي، وتصنيف الصوامت، وتصنيف الصوائت.^٤

وأما الفونولوجيا يهتم بدراسة الفونيمات. وهي العناصر المكونة للمعنى اللغوي. وهي عناصر غير مادية، إنها عناصر عقلية. ويكون تحقيقها المادي بوساطة الصوت الفعلي أو النطق.^٥ ويعرف بها وظيفة الأصوات الدلالية في الكلمة وتراكيب الجمل في أي لغة معينة. أما البيان السابق أنّ علم الأصوات هو : علم الذى يدرس الأصوات اللغوية من ناحية تصنيف مخارجها وكيفية حدوثها من إصدارها وصفاتها المختلفة وعملية أنتقالها، ومن ناحية أخرى يدرس وظيفة الأصوات الدلالية في تحديد المعنى وتأثيرها بعضها ببعض عند تركيبها في الكلمة والجمل. وعلم الأصوات عند د. أحمد سيوطي هو العلم الذى يدرس ألقاء الصوت، وإنتقاله وإستقباله. وعند الدكتور الخولى علم الأصوات علم يبحث في أصوات اللغة من حيث إنتاجها ومن حيث إنتقالها ومن حيث إدراكها، ويدعى العلم الذي يبحث يف إنتاج الأصوات اللغوية علم الأصوات النطقي وأما العلم الذي يبحث

^٤ رزقا ويدائباتي، "علم الأصوات (الفوناتييك والفونولوجيا) نظرياتها وتطوراتها وأهداف تدريسه"،

لسان الضاد: دورية اللغة العربية تعليمها وأدبها"، مجلد ٤، العدد ٢، ديسمبر ٢٠١٧ م، ص. ٨٦

^٥ كمال بشر، علم الأصوات، (القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٠ م) ص. ٧٦

^٦ رزقا ويدائباتي، المرجع السابق، ص. ٨٧

في انتقال الأصوات اللغوية من حيث المتكلم إلى السامع فهو علم الأصوات الفيزيائي، وأما العلم الذي يبحث في إدراك هذه الأصوات فيدعى علم الأصوات السمعي.^٧

ليس من المعروف عند العرب علم الأصوات إلا في مرحلة تالية، فإنه لم يكن هذا العلم مستقلاً بذاته بل ارتبط بعلوم أخرى كالنحو والبلاغة والمعجم والقراءات وأي دراسة لغوية اللاتي تعتمد في كل خطواتها على نتائج الدراسات الصوتية. ومن العلوم الذي يمكن أن نصنّف كالعلوم المساهمة لعلم الأصوات، في طائفات ثلاث : ١. علوم القراءات والتجويد والرسم والضبط. ٢. علوم العربية : النحو والصرف والبلاغة والعروض وما يتعلق بها. ٣. علوم الحكمة والفلسفة والطب والموسيقى.^٨

أما الطائفة الأولى- نزول القرآن الكريم يعد كالمدعاة يهتم الدارسين والعلماء العرب بالدرس اللغوي للحفاظ على سلامة اللغة وسلامة نطقها. وأبو الأسود الدؤلي (ت ٦٨هـ) أول من وضع اللبنة التأسيسية لعلم الأصوات من ناحية ملاحظاته الصوتية ووضع ضوابط لقراءة القرآن الكريم بعدما لاحظ انتشار اللحن في نطق أواخر الكلام العربي فوضع مقاييس لنطق الحركات ونظام كتابتها معتمداً في ذلك على حركة الشفتين يقول أبو الأسود الدؤلي لكتابه "إذا رأيتني قد فتحت فمّي بالحروف فانقط نقطة فوّه على أعلاه، فإن ضمنت فمي فانقط

^٧ محمد على الخولي، الأصوات اللغوية، ط ١ (عمان: دار الفلاح، ١٩٩٠م)، ص. ١٢

^٨ نيفة حسن، المرجع السابق، ص. ١٤٥

نقطة بين يدي الحرف، فإن كسرت فمي فانقط نقطة تحت الحرف، فإن ابتعت شيئاً من ذلك غنة فاجعل مكان النقطة نقطتين.^٩

وجهود أبي الأسود الدؤلي هي المجهودات الأولى في أهمية الصوت في اللغة الإنسانية ويبحث الدارسين وعلماء اللغوي بعده بتعدد تخصصاتهم في الدراسة العربية (نحو والصرف والبلاغة...)، والتجويد والفلسفة والطب والحكمة.^{١٠}

وأما الطائفة الثانية تمثلت الدراسات الصوتية عند الخليل بن أحمد الفراهيدي (١٧٥هـ) من معجمه "العين" الذي رتب مادته ترتيباً صوتياً، قدم له تقدماً وافياً عن علم الأصوات. فالخليل درس الأصوات من حيث مخارجها وصفاتها وفي ضوء ذلك تعامل معها في معجمه، حيث يتضح ذلك أكثر في مقدمته لمعجم العين، وهي المقدمة التي أصبحت بعد ذلك أساساً يعتمد عليه العلماء فيما بعد في هذا النوع من الدراسات اللغوية.^{١١}

لديه الخليل تلميذ هو سيبويه، وهو أخذ عن أستاذه العديد من العلوم لاسيما النحو وعلم الأصوات، ويظهر لنا جهوده الصوتية في آخر كتابه "الكتاب" الذي خصص الجزء الأكبر منه لمسائل النحوي والصرف باسم باب الإدغام،

^٩ الوكال زراقة، "جهود علماء العربية في علم الأصوات"، طلائع اللغة وبدائع الأدب، المجلد ٢،

العدد ٢، ٢٠٢٢ م، ص. ٤

^{١٠} نفس المرجع

^{١١} عبد الله علي الثوري، "علم الأصوات عند العلماء اللغة العربية الأوائل"، مجلة الدراسات

الإجتماعية، العدد ٤٧، ٢٠١٦ م، ص. ١٢٤

وشرح فيه العديد من المسائل الصوتية ؛ لأن ظاهرة الإدغام بأنواعها هي ظاهرة صوتية صرفية. ويشرح ذلك من قوله في باب المذكورة " هذا الباب الإدغام، باب عدد الحروف العربية، ومخارجها ومهموسها، ومجهورها، وأصل مجهورها ومهموسها وإختلافها. وقد اعتمد سيبويه في دراسته الصوتية منهج أستاذه الخليل بل إختلافهما في طريق العرض، إذ مهدها الخليل مقدمته للمعجم، في حين أن سيبويه مهد بها دراسة باب الإدغام، وكذلك إختالفهما في ترتيب بعض الأصوات، غير أنهما يشتركان في معاملة مخارج الحروف وصفاتها والإهتمام بالأصوات اللغوية داخل البناء الصوتي والمعجمي.^{١٢}

ثم جاء بعده سيبويه هو أبي الفتح عثمان ابن جني (٣٩٢هـ) بكتابه المعروف "سر صناعة الإعراب" الذي يتبع طريقة سيبويه من خلال دراسته الصوتية والمقارنة بينها على ضبط في باب الإدغام في كتابه الكتاب. ويعد أول كتاب مستقل في علم الأصوات حيث جاءت جميع مباحث هذا الكتاب في علم الأصوات، كما حوى كتابه (الخصائص) مسائل متنوعة في علم الأصوات بجانب قضايا العربية نحواً وصرفاً ولغةً، وتميز كتاب سر الصناعة باحتوائه على المصطلحات الصوتية التي عرفها السلف قبله بالإضافة إلى ما زاده ابن جين. وهي المنهجية التي تتخذ التصوير الدقيق لتكوين الصوت عن طريق الهواء، الخارج من الرئتين، واعتراض أعضاء الجهاز الصوتي عليه، عند كل مخرج، وأحيز.^{١٣}

^{١٢} نفس المرجع، ص. ١٢٩

^{١٣} نفس المرجع، ص. ١٣٣

وأما الطائفة الثالثة، هي الفلاسفة والأطباء والحكماء وقد قدمها فيلسوف العرب أبي عبيد القاسم (٢٢٤هـ) الذي جعل القراء خمسة وعشرين قارئاً، لكن من أول كتاب من هذا الفن، ووصل إلينا هو كتاب السبعة لابن مجاهد (٣٢٤هـ)، وتواصلت بعده كتب القراءة تترى، تقفو أثره، وتنهل من منهلة على اختلاف عدد القراء في كل منها. مما يدخل تحت ما يدعى اليوم بعلم وظائف الأصوات. والمعلم الثاني واحد من غني بهذه الدراسات من ذلك دراسة على حدوث الصوت والنغم، وربطه بين المبدأ الطبيعي لحدوث الصوت وكيفية حدوث الكلم، وعنايته بدرجة الصوت (حدته وثقله) وإشارته إلى وجوب استعمال الآلات للقيام ببعض القياسات التي يصعب تحديدها بالسمع. وجاء ابن سينا (٤٨٢ هـ) فجمع هذا كله في رسالته الفذّة (أسباب حدوث الحروف)، التي عالج فيها أصوات اللغة على نحو فريد بل نكاد نقع عليه عند أحد المتقدمين، وهو يتصل بما يسمى علم الأصوات النطقي (phonetique articuloir).^{١٤}

ب. فروع علم الأصوات

قد يتفرع علم الأصوات إلى فروع كثيرة، ويصنّف اللغويون هذا العلم على أساس تناوله من جوانب الصوت، والتصنيفات لعلم الأصوات منها: (١) تصنيف علم الأصوات من ناحية ماديتها ووظيفتها، الأول هو الفونيتيك : علم يدرس الأصوات فيزيائياً وعصوباً من حيث إنتاجها، ومخرجها، وأعضاء نطقها، وصفاتها وإنتقالاتها. وأما الثاني الفونيمات : علم يدرس الأصوات اللغوي داخل البنية، أي

^{١٤} نيفة حسن، المرجع السابق، ص. ١٤٦

من حيث علاقاته بالأصوات الأخرى من ناحية، والمعنى أو وظيفة في تحديد المعنى من ناحية أخرى.^{١٥} (٢) تصنيف علم الأصوات من ناحية المنهج المتبع لدراسة الأصوات، الأول تقسيم إلى علم الأصوات الوصفي : يصف الأصوات كما تنطق أهلها. وعلم الأصوات المعياري : ينطق الأصوات بصورتها الصحيحة أي كما لا بد أن تنطق. والثاني تقسيم إلى علم الأصوات السكرونيك : يدرس أصوات اللغة المعينة خلال مدة زمنية محددة. وعلم الأصوات الديكرونيك : يدرس الأصوات من حيث تطورها وما طرأ عليه من تغيرات غير العصور الأزمنة. والثالث تقسيم إلى علم الأصوات المقارن : يدرس تشابه الأصوات وإختلافها من الأسرة لغوية واحدة. وعلم الأصوات التقابلي يدرس تشابه الأصوات وإختلافها من الأسرة لغوية مختلفة.^{١٦} (٣) تصنيف علم الأصوات من ناحية ميسرة الأصوات في عملية الكلام، وتقسيم الى :

(١) علم الأصوات النطقي، هذا الفرع من فروع الدراسات الأصوات أقدم فروع علم الأصوات وأرسخها قدما.^{١٧} وهو يدرس حركات أعضاء النطق من أجل إنتاج الأصوات اللغوية أو هو الذى يعالج عملية إنتاج الأصوات

^{١٥} إيفا فوزية لطيفة، "اختلافات دراسة علم الأصوات بين العربية واللسانيات الحديثة"، أسنا: المجلة

العلمية في اللغة العربية والإنجليزية، مجلد ٢، العدد ١، ٢٠١٩م، ص. ٤٥

^{١٦} نفس المرجع، ص. ٤٨

^{١٧} غانم قدوري الحمد، المدخل إلى علم أصوات العربية، ط١، (عمان: دار عمار للنشر والتوزيع،

الكلامية وطريقة هذا الإنتاج وتصنيف الأصوات اللغوية وفق معايير ثابتة.^{١٨}

(٢) علم الأصوات الأكوستيكو Acoustic phonetics هو يدرس الأصوات بدراسة الخصائص المادية أو الفيزيائية الأصوات الكلام أثناء انتقالها من المتكلم الى السامع. وبعضهم يعبر عليه اسم علم الأصوات الفيزيائي.^{١٩} وهذا النوع يهتم بجانبين من الأصوات: الأول دراسة الموجات والزيقات الصوتية التي أحدثها المتكلم. والثاني، دراسة الوسيط الذي انتقل عبره الكلام الى أذن السامع.^{٢٠}

(٣) علم الأصوات السمعي هو فرع يختص بدراسة الإستماع الى الموجات الصوتية واستلامها في الأذن وما يحيط من أجهزة السمع الإنسان , يحلل العملية السمعية ويدرس ماهية الإدراك السمعي وأثره في وصف الأصوات.^{٢١} لهذا الفرع جانبين : جانب عضو (أو فسيولوجي) فوظيفته دراسة الذبذبات الصوتية، وهو يقع في مجال علم وظائف أعضاء السمع.

^{١٨} نيفة حسن، المرجع السابق، ص ١٤٧

^{١٩} أحمد مختار عمر، دراسة الصوت اللغوي. (القاهرة: علم الكتب، ١٩٩٧ م)، ص. ١٩

^{٢٠} نيفة حسن ، المرجع السابق، ص. ١٤٧

^{٢١} رزقا ويدايياني، المرجع السابق، ص. ٨٧

وجانب نفسي (عقلي) الذى يهتم بدراسة كيفية انتقال تأثير الأصوات من الأذن الداخلية إلى عقل الإنسان وإدراك دلالتها المعنوية.^{٢٢}

إن من الحقائق الصوتية الظاهرة في النطق الإنسان أنه لا يتطابق نطق اثنين مطابقة تامة، حتى ولو كان المنطوق نصا واحدا، لأن كل إنسان يطبع كلامه بطابع خاص، يجعله متميزا عما سواه. وكذلك من الحقائق الصوتية أن الكلام المنطوق يتنوع بين الارتفاع والانخفاض، وبين الرقة والغلظة، بحسب الأشخاص وبحسب المواقف، فصوت الصغير يختلف عن صوت الكبير، وصوت المرأة يختلف عن صوت الرجل، كما أن أصوات حالة الغضب تختلف عن أصوات حالة الرضا، وأصوات الفرح تختلف عن أصوات الحزن، ويختلف الصوت في أسلوب التعجب عن الصوت في أسلوب الاستفهام أو الخبر، وهكذا تتنوع طرق أداء صوت اللغة الواحدة.^{٢٣}

ودراسة الأصوات في السلسلة الكلامية لا تكتمل بدراسة المقاطع الصوتية وأشكال المماثلة، إذ لم تُتبع بدراسة الجوانب الصوتية الأخرى في الكلام الإنساني، فعلماء الأصوات المحدثون يقسمون الوحدات الصوتية (الفونيمات Phonemes) إلى رئيسة وثانوية، ويعنون بالرئيسية تلك الوحدة الصوتية التي تكون جزءاً من أبسط صيغة لغوية ذات معنى منعزلة عن السياق، أو هي ذلك العنصر الذي يكون

^{٢٢} غانم قدوري الحمد، المرجع السابق، ص. ٢٣٠.

^{٢٣} نفس المرجع، ص. ٢٣٢.

جزءاً أساسياً من الكلمة المفردة، وذلك كالباء والتاء والثاء. أما الوحدات الثانوية فهي ظاهرة أو صفة صوتية تظهر في الكلام المتصل، ولا تكون جزءاً من تركيب الكلمة، وإنما تزهر وتلاحظ حين تضم كلمة إلى أخرى، أو حين تستعمل الكلمة الواحدة بصورة خاصة، ومن ثم سميت الوحدات الرئيسية بالوحدات التركيبية (أو التمييزية)، وسميت الوحدات الثانوية بوحدات ما فوق التركيب أو التطريزية. وسمى بعض الأصواتين العرب هذا النوع بموسيقى الكلام.^{٢٤}

ج. مفهوم التنغيم و أقسامه

إن الكلام الإنساني يحمل كثيراً من عناصر الانسجام الصوتي حتى في غير النصوص الشريعة التي تتبع نظاماً من التتابع المقطعي والإيقاعي تتميز به عن الكلام المنثور. وسبقت الإشارة في موضوع عناصر التلون الصوتي الفردية إلى دور درجة الصوت الناتجة عن التردد في النغمة الحنجرية، أي عدد الذبذبات الوترين الصوتيين في الثانية، في رقة الصوت وغلظه، مما يؤدي إلى تنوع في صور الأداء وأنماط الكلام، من شخص إلى أخرى. وزيادة على ذلك فإن المتكلم الواحد لا يسير على وتيرة واحدة في نطق مقاطع كلامه، وهناك ارتفاع وانخفاضه في درجة النطق بالأصوات. ويطلق هذا نظام درجات الصوت مصطلح التنغيم أو موسيقى الكلام.^{٢٥}

^{٢٤} نفس المرجع، ص. ٢٣٢-٢٣٣

^{٢٥} نفس المرجع، ص. ٢٤٢

التنغيم هو موسيقي الكلام أو درجة الصوت حين النطق بالكلمة أو جملة.^{٢٦} وهو مصطلح يطلق على ارتفاع الصوت وانخفاضه وتلونه بوجوه مختلفة عند النطق على مستوى الجملة. وهو عبارة عن تتابع النغمات الموسيقية أو الإيقاعات في حدث كلامي معين.^{٢٧} وعند عبد الصبور هو عبارة عن جملة من العادات الأدائية المناسبة للمواقف المختلفة، إما تعجب، وإستفهام، و سخرية، وتأكيد، وتحذير، وكثير من المواقف الانفعالية الأخرى. وكلمة واحدة يستطيع أن ينطق بموسيقي الكلام المختلفة حتى تفيد في كل شكل معنى انفعاليا متميزا، مثل حين نعبّر "يا سلام" للإعجاب، وللتهويل، وللنداء و للسخرية وغيرها.^{٢٨}

التنغيم هو موسيقي الكلام، فالكلام عند إلقاءه تكسوه ألواناً موسيقية لا تختلف عن الموسيقى إلا في درجة التواءم والتوافق بين النغمات الداخلية التي تصنع كلا متناغم الواحدات والجنبات. وتظهره في صورة ارتفاعات وانخفاضات أو تنويعات صوتية^{٢٩}. وهذا التلوين الموسيقي يعطي الكلام روحا ويكسبه معنى، وانه يدل على الحالة النفسية للمتكلم. كما يعد عاملا مهما عن عوامل توضيح المعاني وتفسيرها، وتمييز أنماط الكلام بعضها من بعض.^{٣٠}

^{٢٦} إبراهيم أنيس، الأصوات اللغوية، (القاهرة: مكتبة تحضة مصرية، ب.ت)، ص. ١٠٣

^{٢٧} نفس المرجع، ص. ٢٤٢

^{٢٨} عبد الصبور شاهين، علم الأصوات، (القاهرة: مكتبة الشباب، ١٩٨٣ م)، ص. ٢٠٩

^{٢٩} كمال بشر، المرجع السابق، ص. ٥٣٣

^{٣٠} نفس المرجع، ص. ٥٣٤

فالجملة الواحدة قد يتنوع معناها بتنوع صور نطقها وكيفية التنوع في موسيقها. مثل في عبارة " يا إلهى!" فقد تعنى تلك العبارة بالتحسر، أو الزجر أو عدم الرضا أو الدهشة وغيرها. وهذا المعانى سندركها بلون الموسيقى التي تصاحبها عند النطق في كل حالة.^{٣١}

والتنغيم على الرغم من اختلاف صورهِ وامكاناته يمكن حصر نغماته الرئيسية في نغمتين اثنتين، ولكن ذلك بالنسبة إلى نهايتهما فقط. أما إطارهما الداخلى فينتظم عددا من التنوعات الجزئية الكثيرة. فحسبان النغمات اثنتين فقط انما هي بالنظر إلى النهاية إلى الوحدات الداخلية المتناثرة في المنطوق المعين.^{٣٢}

وللنغمة مستويات^{٣٣}، هي :

١. النغمة الهابطة (منخفضة)^{٣٤}

تنغيم منخفض هو عندما تنخفض درجة التلون الموسيقى. وسميت أيضا بالهابطة لاتصافها بالهبوط في نهايتها على الرغم مما تنتظمه من تلوينات جزئية داخلية. وتظهر أمثلة هذه النغمة بوجه خاص في الجمل:

^{٣١} نفس المرجع، ص. ٥٣٤

^{٣٢} نفس المرجع، ص. ٥٣٤

^{٣٣} نفس المرجع، ص. ٥٣٥

^{٣٤} نفس المرجع، ص. ٥٣٤

(١) التقريبية (الجمل التامة ذات المعنى الكامل غير المعلق)، (٢) والجمل الإستفهامية بالأدوات الخاصة (مثل : فين، مين، ومتى)

٢. النغمة الصاعدة (مرتفعة)^{٣٥}

تنغيم مرتفع هو عندما ترتفع درجة التلوين الموسيقي. وسميت أيضا بالصاعدة لعودها في نهايتها. وتظهر أمثلة هذه النغمة بوجوه خاص في الجمل: (١) الإستفهامية التي تستوجب الإجابة بلا أو نعم، (٢) والجمل المعلقة (الكلام غير التام لارتباط بما بعده). (٣) والجمل الطلبية (الجمل تحتوي على فعل أمر).

٣. النغمة المستوية^{٣٦}

نغمة مستوية هو اذا لزم هذه الدرجة مستوى واحدا من البداية الى نهاية. وقد تظهر النغمات الصاعدة والهابطة مع في منطوق وحد فسميت بنغمة متنوعة.

وللتنغيم وظائف متنوعة في التحليل اللغوي، وفي عملية الاتصال

الاجتماعي بين المتكلمين، ولدكتور كمال بشر فيها أربعة لأهميتها الخاصة: ^{٣٧}

^{٣٥} نفس المرجع، ص. ٥٣٦

^{٣٦} نفس المرجع، ص. ٥٣٨

^{٣٧} نفس المرجع، ص. ٥٣٩

الوظيفة الأولى وهي الوظيفة النحوية، هذه هي الوظيفة الأساسية للتنعيم. وهي العامل الفاعل في التمييز بين أنماط التركيب والتفريق بين أجناسها النحوية. فالتنعيم بأنماطه المنوعة عامل أساسي في بيان أن المنطوق متكامل في مبناه ومعناه ام غير متكامل، مثلاً في الجمل الشرطية " إن تأت، تجد مايسرك."

إذا انتهت جملة الشرطية السابقة بنغمة صاعدة فيدل على الكلام غير متكامل، فإكتماله يحصل بجواب الشرط الذى ينتهى بنغمة هابطة. والتنعيم هنا يشبه دوراً علامة التقييم في الكتابة، قد أشر إلى ذلك في مثال بموضع الفاصلة والنقطة. فالفاصلة دليل استمرارية المنطوق وتعنى ارتباط وتعلق بما يكمله، والنقطة في النهاية دليلاً على الاكتمال.

ومن أهم الوظائف النحوية للتنعيم دوره في تصنيف الجمل إلى أنماطها المختلفة، من تقريرية و استفهامية وتعجبية. فالجمل التقريرية لها نمط خاص من التنعيم في نهايتها وهو التنعيم الهابطة كدليل على تمام المنطوق. اما الجملة الإستفهامية تستوجب الإجابة بلا أو نعم تنتهى بنغمة صاعدة. فوظيفة التنعيم هنا هو الفصل في التصنيف الجمل الإستفهامية من نمط المذكور ولو لم تذكر أداة الإستفهام.^{٣٨}

الوظيفة الثانية هي وظيفة دلالية سياقية، هذه النغمات تؤدي دورها في هذا الشأن بمصاحبة ظواهر التطيرز الصوتى prosodic features وظواهر خارجية غير

لغوية paralinguistic features تتعلق بالظروف والمناسبات التي يلقي فيها الكلام. وفي هذه الحالة تأتي نغمات مختلفة مصحوبة بسمات صوتية أخرى، مع بعض الإشارات الجسمية أيضاً، كرف اليد، أو هز الكتف، أو الابتسام، أو تقطيب الوجه، أو رفع الصوت أو خفضه. وكلها مع أنماط التنغيم المختلفة تقود الى الاختلاف أو التباين في المعنى السياقي contextual meaning لهذا العبارة الواحدة حسب مقتضيات المقام او السياق الإجتماعي social context.^{٣٩}

الوظيفة الثالثة هي وظيفة في تعرف الطبقات الاجتماعية والثقافية المختلفة في المجتمع المعين، أن هذه الطبقات تختلف فيما بينها في طرائق أداء الكلام، وفقاً لمواقع كل طبقة في المجتمع ومحصولها الثقافي.^{٤٠}

الوظيفة الرابعة هي وظيفة معجمية، للتنغيم وأنماطه دور أساسي في التفريق بين معاني المفردة في بعض اللغات. مثلاً كلمة (ma) في لغة الصينية تعني "الأم" اذا نطقت بنغمة مستوية level ولكنها تعني "الحصان" اذا نطقت بنغمة صاعدة- هابطة.^{٤١}

^{٣٩} نفس المرجع، ص. ٥٤٠

^{٤٠} نفس المرجع، ص. ٥٤١

^{٤١} نفس المرجع، ص. ٥٤١



الباب الرابع

تحليل التنغيم الصوتي

في فيلم "الرحلة" لشيزونو كوبون

أ. لمحة عن الفيلم

فيلم الرحلة وهو فيلم الرسوم المتحركة الخيالي من إنتاج شركة مانجا للإنتاج شارك في إنتاجه توي أنيميشن ومانجا للإنتاج ونشره في عام ٢٠٢١. فيلم مستوحى من قصة حقيقة عن شخصية و أحداث تاريخية، وهو فيلم رائع و يحكي عن قصة قبل الإسلام. وتدور أحداث الفيلم في شبه الجزيرة العربية وتحديدًا في عصر ما قبل الإسلام، وتحوم حول قصة "أبرهة" وجيشه الغازي، وهو زعيم ظالم لا يرحم، يهدد مدينة مكة ويحاول مع جيشه تدمير كل ما يواجه طريقه والاعتداء على الأبرياء الأمنين. وبينما تبدو الهزيمة حتمية يقرّر أوس (قام بأدائه الصوتي الممثل السعودي نزار النصار) ومجموعة من المقاتلين الدفاع عن مدينتهم ضد هذا العدوان. وفي هذه الأثناء يضطر أوس الخراف البسيط إلى الكشف عن ماضيه المظلم عندما يكتشف بين المدافعين صديق طفولته الضائع "زرارة"، وفي خضم المخاوف والمخاطر يجارب أوس شكوكه ومحاولته أثناء محاولته توحيد أصدقائه ورفاقه عشية المعركة، وتدفعهم قوة الإيمان والحماس إلى الوقوف والقتال حتى النهاية. ولكن ليس فقط قصة معركة أوس الملحمية ضد جيش الأباراحة، بل إن قصص النبي السابق تزين هذا الفيلم أيضًا.

ب. تحليل التنعيم الصوتي في الفيلم

أحوال ومعاني التنعيم الصوتي في الفيلم

١. التنعيم المنخفض (الهابط)

- هذا المقطع يقع في دقيقة (٠٤:٤٥ - ٠٤:٥٧) الحوار بين نزار وهشام عندما اوقع هشام سلاحه.

الحوار : هشام : أنا آسف،

نزار " يارجل، كم مرّة اوقعت سلاحك؟"

هشام "أرجوكم أن تساموحي، فأنا متوتر قليلا."

شرح الحوار : هذا الحوار حدث عندما أسقط هشام دون

قصد الأسلحة التي كان يحملها، ثم اعتذر عن

إهماله. لكن هذا الإهمال تلقى إجابة من نزار

بسؤال ساخر. في هذا الحوار يقع نمط التنعيم

المنخفض (↓).

حال التنعيم : الأصل هذا الحوار بالتنعيم المرتفع (↑)، لأن مجد

له حق ليغضب بعد أن يشهد أنّ هشام كان

مستهترا، ولكن نظرا الى حاله يكون الكلام

بالتنعيم المنخفض (↓).

معنى التنعيم : ينطق بالنغمة الصوتية المنخفضة (↓) بمعنى التوبيخ.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (٠٧:٠٦ - ٠٧:٤٣) الحوار بين عبد المطلب ومصعب امام اهل مكة عند الاجتماع لجمع جيش الذي سوف يحمي مكة من جيش أبرهة.

الحوار : مصعب " لم نسمح له بذلك! "

عبد المطلب "قوة الجيش أبرهة تفوق الوصف
يامصعب، لذا أرى أنه ليس امامنا سوى خيارين
الثنين. إما أن نخلي مكة على عجالة، وإما ان
نصير عبيدا لأبرهة."

هشام "عبيدا؟"

أوس " إئهما أمران إجلهما مر "

عبد المطلب "فاسمعوني يا أهل مكة! وتعالو معي
قبل وصول جيش أبرهة ونخرج جميعا وهذا أفضل
وآمن"

شرح الحوار : عندما يخاطب مصعب امام أهل مكة لجمع

جيش للدفاع ويحمي مكة من جيش أبرهة، وصل

عبد المطلب وقطع كلام مصعب فيدعو الناس للخروج من مكة ولا يختار للدفاع جيش أبرهة. لكن لا يرضى مصعب بما أن يحدث. في هذا الحوار يقع نمط التنغيم المنخفض (↓).

حال التنغيم : الأصل هذا الحوار بالتنغيم المرتفع (↑)، لأن هو الكلام الإجابة للإنتكار ماقاله عبد المطلب. ولكن نظرا الى حاله يكون الكلام بالتنغيم المنخفض (↓). كبادرة احترام لعبد المطلب.

معنى التنغيم : ينطق بالنغمة الصوتية المنخفضة (↓) بمعنى النهي.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (٠٤:٥٥ - ٠٥:٠٠) الحوار بين أوس وهشام بعد أن أوقع هشام سلاحه.

الحوار : أوس "خذ!"
هشام "شكرا لك يا أوس"

شرح الحوار : أسقط هشام بلا مبالاة الأسلحة التي كان يحملها، ثم يساعد أوس لتنظيف الأسلحة المتناثرة. في هذا الحوار يقع نمط التنغيم المنخفض (↓) في كلمة "خذ!"

حال التنعيم : الأصل هذا الكلام بالتنعيم فوق المرتفع (↑)
بسبب كلام الأمر، ولكن بالنظر إلى حال،
فيكون الكلام بالتنعيم المنخفض (↓).

معنى التنعيم : ينطق خذ! بالنغمة الصوتية المنخفضة (↓) بمعنى
الإلتماس في حالة المساعدة.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (٠٩:٤٥ - ١٠:٣٢) الحوار بين القائد
نزار وأوس، يتحدث عما دافع لأوس أن يختار القتال.

الحوار : نزار "لما تختار القتال؟ أكد أنك لم تقنع اسرتك
بسهولة"

أوس "صحيح"

نزار "القتال أعدّ وهو صنعة لمن لا أسرة له مثلي
يا أوس"

أوس "الأوأفكك على هذا، إنما القتال صنعة لمن
أراد حماية شرفه وارضه وبيت الله فوق أرضه"

نزار "وما اشابهه اباه فما ظلم وما اشبهك بأبيك
جبير، فيوم القادمة سنحتج الى الخيّرين مثالك
فحذر من الموت يا أوس."

أوس "ولكنني أبعد ما أكون عن الخير"

نزار "بل أمرك إنك الآن أكثرنا خيرا"

شرح الحوار : هذا الحوار بين أوس ونزار، عرف نزار صعوبة لأوس أن يستأذن للقتال من أسرته، فيسأله لما يختار أوس للقتال والقتال لمن لا أسرة مثله، ثم يعتبر نزار أن أوس من الخيرين سيحتج في يوم القادمة. لكن لا يوافق أوس بما قاله نزار في أمرين، الأول عن قول نزار أن القتال لمن لا أسرة، لأوس أن القتال صنعة لمن أراد حماية شرفه وأرضه. والثاني عن الإعتبار انه من الخيرين. في هذا الحوار يقع نمط التنعيم المنخفض (↓)

حال التنعيم : الأصل هذا الحوار بالتنعيم المرتفع (↑)، لأن هو الكلام الإجابة للإنكار ماقاله القائد نزار. ولكن نظرا الى حاله يكون الكلام بالتنعيم المنخفض (↓). زعم أوس نفسه موسيئا من خلال ماضيه المظلم.

معنى التنعيم : ينطق "ولكنني أبعد ما أكون عن الخير" بالنعمة الصوتية المنخفضة (↓) بمعنى الإخبارية في حالة الحزينة.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (٥٤:١٠ - ٥٤:٢٥) الحوار بين أبرهة وعبد هوكب وهو يتفجأ عن الشجاعة من أهل مكة للدفاع جيشه.

الحوار : هوكب "بان خيط الفجر ياسيدي فما أوامرك لنا الآن؟"

أبرهة "تغلبة تلك الشزيمة على خوفهم من فيلتي؟"
هوكب "سيعتصر الندم قلوبهم ويتمنون لو أنهم
أذعنوا لكم ياسيدي."

شرح الحوار : هذا الحوار أبرهة لهوكب الذي يسأل عن الأوامر
سيعطيه أبرهة لجيشه، ويتفجأ أبرهة أن أهل مكة
ليس لهم خوف لمواجهة فيلته. في هذا الحوار يقع
نمط التنغيم المنخفض (↓).

حال التنغيم : الأصل هذا الحوار بالتنغيم المرتفع (↑)، بسبب
الكلام الكراهية والتعجبية. ولكن نظرا الى حاله
يكون الكلام بالتنغيم المنخفض (↓).

معنى التنغيم : ينطق (من) بالنغمة الصوتية المنخفضة (↓) بمعنى
الإستفهامية الإنكاري

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (٠١:٠٢:٤٠ - ٠١:٠٣:٠٥) الحوار بين أبرهة وهوكب بعد أن شاهدا جيشه قد هزم.

الحوار : هوكب "حتى شارح وأمرم قد هزما"
أبرهة "ممتع حقا، أشعدتني مشاهدة النزال. أنقصد ياهوكب بكلامك أن جيشي قد هزم؟"

هوكب "لا أفي لي أن أقول هذا، لم يكن ذلك النزال الا الإمتاع ناظركم وتسليتكم ياسيد"

شرح الحوار : شهد أبرهة هزيم جيشه في منازلة فردية. ثم سأله هوكب عن شوكوكة في قدرة القوات عند جيشه، فأجاب هوكب مع خوفه أن هذه مجرد البداية التي لاتقارن بعظمة جيشهم. في هذا الحوار يقع نمط التنغيم المنخفض (↓).

حال التنغيم : الأصل هذا الحوار بالتنغيم المرتفع (↑)، بسبب الكلام الإستفهامية إستوجب بلا أو نعم. و من المزيد ينطق أبرهة الكلام مع الإنفعال بوجه غضب، بسبب هزيم جيشه. ولكن نظرا الى حاله يكون الكلام بالتنغيم المنخفض (↓).

معنى التنعيم : ينطق بالنغمة الصوتية المنخفضة (↓) بمعنى الإستفهامية الحقيقية.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (٠١:٠٦:٢٥ - ٠١:٠٦:٤٠) الحوار بين أبرهة وهوكب.

الحوار : أبرهة "فالتتقدم اليم الفيلة عوضا عن الخيل"
 هوكب "لكني أخشى ياسيدي أن يصاب أحد
 الفيلة"
 أبرهة "لا يمھني ، سوف نسحقهم ونرد لهم دينهم
 في النزال يا هوكب، نفذ؟"
 هوكب "أمرك"

شرح الحوار : هذا الحوار بين أبرهة ورجاله الذين أمرهم بالبدء في إرسال الفيلة كسلاح لهزيمة القوات أهل مكة ، رغم أن هوكب قد أخذهم بعين الاعتبار لأنهم كانوا خائفين من الخطر المعتاد ، لكن أبرهة لم يهتم وتمسك بأوامره. في هذا الحوار يقع نمط التنعيم المنخفض (↓).

حال التنغيم : الأصل هذا الكلام بالتنغيم المرتفع (↑) بسبب الكلام الأمر من الأعلى الى أدنى، ولكن نظرا الى حال ما يكون، فيستخدم التنغيم المنخفض (↓).

معنى التنغيم : ينطق بالنغمة الصوتية المنخفضة (↓) بمعنى الأمر الحقيقي

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (١٩:٣٠ - ٢٠:٠٧) الحوار بين أبرهة وعبد المطلب في قصره. وعبد المطلب يتحمل مسؤولية سرقة جملة .

الحوار : أبرهة " إذا من المسؤول عن الكعبة في هذا الحال؟"

عبد المطلب "أنا رب الإبل وللبيت رب يحميه، إن سولت لك نفسك الإعتداء على بيت الله ، فالتجرب وسترى بنفسك صنيع ربه"

أبرهة "حقا جميل جدا، فزرى اذا ماذا سيكون صنيع ربه هذا الذي تحدثني عنه"

عبد المطلب "يا حماقتك"

شرح الحوار : هذا الحوار بين أبرهة وعبد المطلب .هذه المحادثة كانت رد أبرهة بعد تلقيه تهديداً من عبد المطلب

عن القدرة رب الكعبة ، معربًا عن الدهشة في هذا الحوار يقع نمط التنغيم المنخفض (↓).

حال التنغيم : الأصل هذا الكلام بالتنغيم المرتفع (↑) بسبب الكلام التعجب والمدح ، ولكن نظرا الى حال ما يكون، فيستخدم التنغيم المنخفض (↓).

معنى التنغيم : ينطق بالنغمة الصوتية المنخفضة (↓) بمعنى الذام.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (١١:٥٥ - ١٢:٣٨) الحوار بين أوس وأسرته في بيت عمه زبير. ويلقى عن يقترب جيش أبرهة لوصل الى مكة.

الحوار : أوس " لا ياعمى ولكن أريد أن أنوب عنك في القتال
"ولكن يا أوس..."

أوس " لايزال جسدي يتوق إلى حمل السيف والقتال، عسى أن يكفري ذنوبي الكثيرة ؟ ماذا إذنك؟"

زبير " ذنوبك باتت من الماضي يا بني"

أم أوس " إنَّ الله يعلم صدق توبتك وندمك الشديد، فلا تغرق نفسك بلومها على ماض قد محاه حسن خلقك "

أوس "لا لن يمحوه شيئا، لن أستطيع أن أنس ذنوبي أو أهرب منها مادام هذا الوسم على كتفي، فالذنوبي تعمري حتى اذني يا خالتي "

شرح الحوار : تدور هذه المحادثة حول أوس الذي يرغب في استبدال والده بالتبني الزبير لينضم إلى الحرب ضد أبرهة، ولكن عائلته ترفض رغبته. لذلك يعزز أوس رغبته بالموافقة على الانضمام إلى الحرب كمخلص لأخطاء ماضيه. في هذا الحوار يقع نمط التنغيم المنخفض (↓).

حال التنغيم : الأصل في هذا الكلام بالتنغيم المرتفع (↑) بسبب هذا الكلام النهي، لكن نظرا الى حاله يكون الكلام بالتنغيم المنخفض (↓). في كلمة " فلا تغرق " بسبب شخصية الأم.

معنى التنغيم : تنطق بنغمة صوتية المنخفضة (↓) بمعنى الإرشاد.

٢. التنعيم مستوية

- هذا المقطع يقع في دقيقة (١٩:٠٦ - ١٩:٢٦) الحوار بين أبرهة وعبد المطلب في قصره. وعبد المطلب يتحمل مسؤولية سرقة جملة .

الحوار : عبد المطلب "مالذي فعلت؟"

أبرهة "هذا صدق اعتذاري، وسند إليكم إيلكم بلا ريب، لكنني أريد منك أن تعلم أن أياً من مطالبي لم ولن يتغير أبداً"

عبد المطلب " ونحن لم يتغير لنا جواب "

شرح الحوار : هذا الحوار بين أبرهة وعبد المطلب. جرت المحادثة بعد أن أعدم أبرهة لصوص جمال عبد المطلب ، وعندها ذكّر عبد المطلب بأن خطته للسيطرة على مكة لن تتغير. في هذا الحوار يقع نمط التنعيم المستوي (←).

حال التنعيم : الأصل في الحوار بالتنعيم المرتفع (↑) لوجود الكراهية والنقمة لدى أبرهة، لكن نظراً إلى حاله فيقال بالتنعيم المستوي (←).

معنى التنعيم : ينطق بنغمة صوتية المستوية (←) بسبب مقام أبرهة و بمعنى تهديد.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (١٩:٣٠ - ٢٠:٠٧) الحوار بين أبرهة و عبد المطلب في قصره. و عبد المطلب يتحمل مسؤولية سرقة جملة.

الحوار : أبرهة " إذا من المسؤول عن الكعبة في هذا الحال؟"

عبد المطلب "أنا رب الإبل وللبيت رب يحميه، إن سولت لك نفسك الإعتداء على بيت الله ، فالتجرب وسترى بنفسك صنيع ربه"
أبرهة "حقا جميل جدا، فنرى اذا ماذا سيكون صنيع ربه هذا الذي تحدثني عنه"
عبد المطلب "يا حماقتك"

شرح الحوار : الحوار بين أبرهة و عبد المطلب . يتحدث عن سؤال العبرة عن المسئول عن الكعبة ، فأجاب عبد المطلب أن الكعبة هي مسئولية الله بحيث تظل تحت رعاية الله. ثم حذر عبدوك مطلب أبرهة من المخاطر التي قد يتحملها إذا تجرأ على فعل شيء

للكعبة. وهنا يستخدم عبد المطلب التنغيم لمستوية
(←) في كلمة "إن" و "ف".

حال التنغيم : الأصل في الحوار بالتنغيم المرتفع (↑) بسبب
كلام الأمر و التحذير، ومن المزيد وجود الكرهية
والنقمة لدى عبد المطلب ، لكن نظرا الى حاله
فيقال بالتنغيم المستوية (←).

معنى التنغيم : ينطق بنغمة صوتية المستوية (←) بسبب
شخصية عبد المطلب و هنا بمعنى تهديد.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (٣٦:٣٠ - ٣٦:٥٥) الحوار بين أوس
وزرارة

الحوار : زرارة " وصلت الى مرامك، يبدو أنني سأقاتل

معكم "

أوس "حقا؟"

زرارة "لكن لدي شرطي "

أوس "ما هو؟"

زرارة " شرطي أن تطعموني، ملء معدتي "

أوس " أهذا شرطك؟ ألا تفكر إلا في الطعام؟"

شرح الحوار : الحوار بين أوس وزرارة. جرت المحادثة بعد معركة بين أوس وزرارة ، وبعدها اختار زورا أن ينضم إلى أوس للدفاع عن مدينة مكة بشرط واحد وهو إعطائه الطعام. وشعر أوس دهشةً بالشرط قدمها زرارة. في هذا الحوار يقع نمط التنغيم المستوي (←).

حال التنغيم : الأصل في الحوار بالتنغيم المرتفع (↑) بسبب كلام الإستفهامية التي تستوجب الإجابة بلا أو نعم ، لكن نظرا الى حاله فيقال بالتنغيم المستوي (←).

معنى التنغيم : ينطق بنغمة صوتية المستوية (←). بمعنى تحقير.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (٥٨:٠٣ - ٥٩:٢٣) الحوار بين حوفى وأوس عند منازلتهما فردية.

الحوار : حوفى "لن أنكر أني لم أتوقع من حشرة مثلك تجنّب ضرباتي، ولكن لن يدمها طويلا"
أوس " لقد تخير القبضة"
جيش "تعال إلي! تظن أنك قادر علي؟"

أوس "لقد حسب النزال، كفاك عنادا واستسلم
لا تفرط بحياتك"

شرح الحوار : وقع هذا الحوار في وسط المعركة. المحادثة بين
أوس والمبعوث الجندي أبراهه حوفي ، نجح أوس
في شل خصمه وطلب منه الاستسلام حتى لا
يموت عبثًا ، لكنه لم يستمع إلى كلام أوس. في
هذا الحوار يقع نمط التنغيم المستوي (←).

حال التنغيم : الأصل في الحوار بالتنغيم المرتفع (↑) بسبب
كلام طلبية تحتوى فعل الأمر والنهي ، لكن نظرا
الى حاله فيقال بالتنغيم المستوي (←).

معنى التنغيم : ينطق بنغمة صوتية المستوية (←). بمعنى
الإرشاد.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (٠١:١٨:٠٥ - ٠١:١٨:٣٢) الحوار
بين أوس و أبرهة

الحوار : أوس "ماذا؟"

أبرهة "هل أخافك وجهي أيها الفتى البائس؟
مازلت غرا في القتال"
أوس "دعني!"

أبرهة "أطمئن لن أقتلك الآن، سترى من أصناف العذاب ما هو أكثر مما تراه في وجهي"

شرح الحوار : كان القتال بين أبرهة والأوس شرسًا جدًا. تمكن أوس من تأرجح السيف مباشرة على وجه أبرهة ، حتى فتح القناع الذي كان يرتديه ، لكن أوس أصيب بالصدمة وفقد التركيز ، فهاجم أبرهة بشكل أعمى وهدد أوس. في هذا الحوار يقع نمط التنعيم المستوي (←).

حال التنعيم : الأصل في الحوار بالتنعيم المرتفع (↑) لوجود الكراهية والنقمة لدى أبرهة، لكن نظرا الى حاله فيقال بالتنعيم المستوي (←).

معنى التنعيم : ينطق بنغمة صوتية المستوية (←) بسبب مقام أبرهة و هنا بمعنى تهديد.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (٠١:٣٢:٠٠ - ٠١:٣٢:٤٢) الحوار بين أبرهة وأوس

الحوار : أبرهة " يا محاربي مكة، أنظروا إلى حالكم هذا صنيع ربكم الذي تركتم الأمور له ذهب قتالكم

أدراج الرياح بلا حدوى، لا شك أنكم علمتم أن
ما أريده صار حقيقة"

أوس "لا! لم ينته الأمر بعد سنغلبكم بلا شك"
أبرهة " إن لم يفهم فسأعلمه بنفسى كيف
يستسلم ويخضع امامى"

شرح الحوار : الحوار بين أبرهة و أوس وأهل مكة. أجبر أبرهة
المكيين على الاعتراف بالهزيمة والاستسلام. لن
تأتي مساعدة ونصر الله التي يؤمنون بها أن
تخلصهم. لكن أوس خالف كل كلام إبرهة ورفض
الاستسلام. فغضب إبرهة جداً وقال إنهم
سيشهدون الدمار قريباً أمام أعينهم. في هذا الحوار
يقع نمط التنعيم المستوي (←).

حال التنعيم : الأصل في الحوار بالتنعيم المرتفع (↑) لوجود
الكرهية والنقمة لدى أبرهة، لكن نظرا الى حاله
فيقال بالتنعيم المستوي (←).

معنى التنعيم : ينطق بنغمة صوتية المستوية (←) بسبب مقام أبرهة و هنا بمعنى تهديد.

٣. التنعيم المرتفع (الصاعد)

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (٠٧:٠٦ - ٠٧:٤٣) الحوار بين عبد المطلب ومصعب امام اهل مكة عند الإجتماع لجمع جيش الذي سوف يحمي مكة من جيش أبرهة.

الحوار : مصعب " لم نسمح له بذلك!"
عبد المطلب "قوة الجيش أبرهة تفوق الوصف
يامصعب، لذا أرى أنه ليس امامنا سوى خيارين
الثنين. إما أن نخلي مكة على عجاله، وإما ان
نصير عبيدا لأبرهة."

هشام "عبيدا؟"
أوس "إنهما أمران إحلهما مرّ"

عبد المطلب "فاسمعوني يا أهل مكة! وتعالو معي
قبل وصول جيش أبرهة ونخرج جميعا وهذا أفضل
وآمن"

شرح الحوار : هذا كلام عبد المطلب الذي يدعو الناس للخروج من مكة ولا يختار للدفاع جيش أبرهة ، بذلك يمكن أن يحمي الإنسان من قوة الجيش أبرهة ولن نصير عبيدا لأبرهة. في هذا الحوار يقع قمة نمط التنعيم المرتفع (↑) في كلمة "يا أهل مكة، وتعالو"

حال التنعيم : الأصل في هذا الحوار بالتنعيم المستوي (←) بسبب دعوة شخصا، ويستحيل على الداعي أن يأمر الشخص المدعو لأن منصبه مختلف بين دعوة وأمر. إذا قمنا بدعوة شخص ما، يكون للمدعو خيارا، سواء كان يريد متابعة دعوة الداعي أم لا، لأنه حق للمدعو. لكن يدعو عبد المطلب الناس دعوة يشبه الأمر او دعوة الناس مع جزم. على عكس حالة الأوامر، من المؤكد أن الناس المدعو المحكومين ليس لهم خيار سوى الإستماع والطاعة لما أمره بفعله. ولكن نظرا الى حاله فيقال بالتنعيم المرتفع (↑) بوجود التأكيد في كلمة "تعالو" لمرة ثانية.

معنى التنغيم : ينطق "تعالو" بنغمة صوتية الصاعدة (↑) بمعنى التوكيد في دعوة أهل مكة.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (١١:٥٦ - ٥٦:٢١) الحوار بين أحد الوفد أبرهة وأوس ساحة القتال.

الحوار : "يا أهل مكة! قدم إليكم القائد أبرهة فرصة فضربتهم بما عرض الحائط"

أوس "من قال لك إننا في إنتظار فرصة سيدك؟"

شرح الحوار : هذا الحوار بين وفد أبرهة الذين قالوا إن أهل مكة أضعوا الفرصة التي منحها لهم سيدهم أبرهة ، لكن أجاب أوس على هذه الكلام بسؤال لافت ، للنظر لم يسألهم أي الفرصة منذ البداية. في هذا الحوار يقع نمط التنغيم المرتفع (↑).

حال التنغيم : الأصل في الحوار أعلاه بالتنغيم المنخفض (↓) بسبب كلام الإستفهامية بالأدوات خاصة "من"، ولكن نظرا إلى حاله يكون الكلام بالتنغيم المرتفع (↑).

معنى التنعيم : ينطق السؤال بنغمة صوتية الصاعدة (↑) بمعنى التحقير .

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (٤٩:٠٧:٠١ - ٥٩:٠٧:٠١) الحوار بين أوس وزرارا عندما مواجهة الفيل.

الحوار : زرارا "مذا سنفعل؟"

أوس "لدي خطة، إصرف نظرهم عني"

زرارا "أتريد الهروب وحدك ثانية؟"

أوس "من يدري"

زرارا "سأجارب فيما تريده!"

شرح الحوار : هذا الحوار بين أوس وزرارا، يريدان أن يهزما

الفيل، لكن بعظمة وقوة الفيل لقد وقعهما في

مشكلة. حتى لدي أوس خطة وطلب زرارا

لتحويل عناه الأمر من فيلة أبرهة. ثم سأل زرارا

أوسا هل كان أوس سيهرب بنفسه مرة أخرى كما

فعله في الماضي.

حال التنغيم : الأصل في هذا الكلام بالتنغيم المرتفع (↑)
بسبب هذا الكلام الإستفهامية التي تستوجب
الإجابة بلا أو نعم، لكن نظرا الى حاله يكون
الكلام بالتنغيم المستوي (←).

معنى التنغيم : ينطق السؤال بنغمة صوتية الصاعدة (↑) بمعنى
التحقير.

■ هذا المقطع يقع في دقيقة (١١:٥٥ - ١٢:٣٨) الحوار بين أوس
وأسترته في بيت عمه زبير. ويلقى عن يقترب جيش أبرهة لوضزل الى
مكة.

الحوار : أوس " لا ياعمى ولكن أريد أن أنوب عنك في
القتال
"ولكن يا أوس..."

أوس " لا يزال جسدي يتوق إلى حمل السيف
والقتال، عسى أن يكفر لي ذنوبي الكثيرة ؟ ماذا
إذنك؟"

زبير " ذنوبك باتت من الماضي يا بني"

أم أوس " إنّ الله يعلم صدق توبتك وندمك
الشديد، فلا تغرق نفسك بلومها على ماض قد
مجاه حسن خلقك "

أوس " لا لن يمحوه شيئاً، لن أستطيع أن أنس
ذنوبي أو أهرب منها مادام هذا الوسم على كتفي،
فالذنوبي تعمري حتى اذني يا خالتي "

شرح الحوار : تدور هذه المحادثة حول أوس الذي يرغب في
استبدال والده بالتبني الزبير لينضم إلى الحرب ضد
أبرهة، ولكن عائلته ترفض رغبته. لذلك يعزز أوس
رغبته بالموافقة على الانضمام إلى الحرب كمخلص
لأخطاء ماضيه. في هذا الحوار يقع نمط التنعيم
المنخفض (↓).

حال التنعيم : الأصل في هذا الكلام بالتنعيم المنخفض (↓).
لأن تحدثها مع والديها، ولكن لأن يريد أوس
إقناع والدته، فعليه استخدام التنعيم المرتفع (↑).

معنى التنعيم : ينطق الكلام بنغمة صوتية الصاعدة (↑) بمعنى
الإخبارية الإنكاري.



الباب الخامس

الخاتمة

وبعد ما بحث الباحث من الباب الأول إلى الباب الرابع عن التنعيم ومعانيه في فيلم "الرحلة" لشيزونو كوبون (دراسة صوتية)، فحان الوقت للباحث أن يصل إلى النتائج والإقتراحات.

أ. النتائج

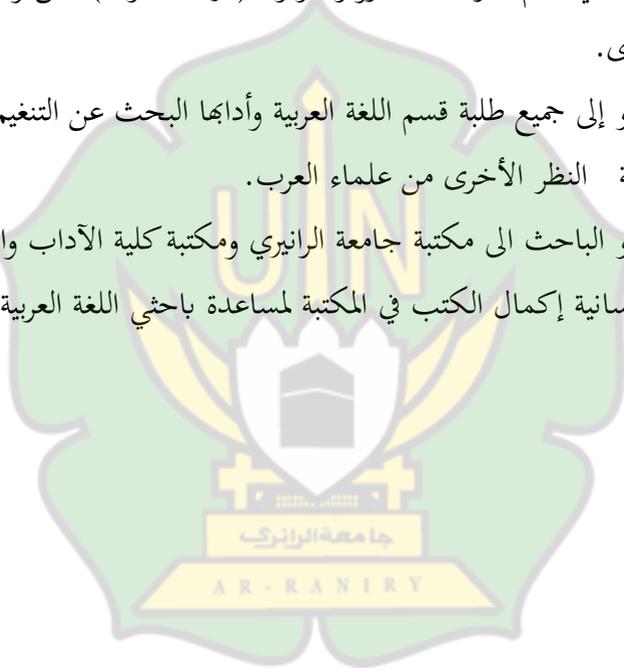
ومن النتائج التي وصل عليها الباحث هي:

١. وجد الباحث ثلاثة من أحوال التنعيم في فيلم "الرحلة" لشيزونو كوبون (دراسة صوتية)، منها التنعيم المنخفض، والمستوي، والمرتفع.
٢. وجد الباحث معاني التنعيم الصوتي في الفيلم هي من التنعيم المنخفض: التوبيخ، والنهي الحقيقي، والإلتماس، والإخبارية، والإستفهامية الإنكارية، و الإستفهامية الحقيقية، والأمر الحقيقي، والذام، والإرشاد. ومن التنعيم المستوي: التهديد، والتحقير، والإرشاد. ومن التنعيم المرتفع: التحقير، والإخبارية الإنكارية.

ب. الإقتراحات

ومن الإقتراحات التي يريد الباحث تسجيلها فهي:

١. يرجو إلى جميع طلبة قسم اللغة العربية وأدبها البحث عن مشاكل مختلفة في فيلم "الرحلة" لشيزونو كوبون (دراسة صوتية) من وجهة أخرى.
٢. يرجو إلى جميع طلبة قسم اللغة العربية وأدبها البحث عن التنعيم على جهة النظر الأخرى من علماء العرب.
٣. يرجو الباحث الى مكتبة جامعة الرانيري ومكتبة كلية الآداب والعلوم الإنسانية إكمال الكتب في المكتبة لمساعدة باحثي اللغة العربية وأدبها.



المراجع

أ. اللغة العربية

إبراهيم أنيس. (د،ت) الأصوات اللغوية. القاهرة: مكتبة نهضة مصرية.

أحمد عبد التواب الفيومي. (٢٠٠٩). علم الأصوات اللغوية (ظواهر علم الأصوات في القرآن الكريم). مصرية: لمكتبة الأزهرية للتراث.

أحمد مختار عمر. (١٩٩٧). دراسة الصوت اللغوي. القاهرة: علم الكتب.

إيفا فوزية لطيفة. (٢٠١٩). اختلافات دراسة علم الأصوات بين العربية واللسانيات الحديثة. ألسنا: المجلة العلمية في اللغة العربية والإنجليزية، ٩٨-٤٦. مجلد ٢، العدد ١.

رزقا ويدياتي. (٢٠١٧). علم الأصوات (الفوناتيک والفونولوجيا) نظرياتها وتطوراتها وأهداف تدريسه. لسان الضاد: دورية اللغة العربية تعليمها وأدب، ٨٨.

رمضان عبد التواب. (١٩٩٧). المدخل إلى علم اللغة و مناهج البحث للغوي. القاهرة: مكتبة الخانجي.

عبد الصبور شاهين. (١٩٨٣). علم الأصوات. القاهرة: مكتبة الشباب.

عبد الله علي الثوري. (٢٠١٦). علم الأصوات عند العلماء اللغة العربية الأوائل. مجلة الدراسات الإجتماعية، ١١٥-١٥٠.

غانم قدوري الحمد. (٢٠٠٤). المدخل إلى علم أصوات العربية، عمان: دار
عمار للنشر والتوزيع.

كمال بشر. (٢٠٠٠). علم الأصوات، القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر
والتوزيع.

مجمع اللغة العربية بالقاهرة. (٢٠٠٤). معجم الوسيط. القاهرة: مكتبة الشروق
الدولية.

محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي. (١٤١٥). مختار الصحاح. بيروت:
مكتبة لبنان ناشرون.

محمد علي الخولي. (١٩٨٢). معجم علم الأصوات. رياض: جمع الحقوق محفوظة
للمؤلف.

مفلحة. (٢٠١٨). علم اللغة. سورابايا. JDS:

نيفة حسن. (٢٠٢٢). "علم الأصوات العربية: تطوراتها و نظرياتها و الإستفادة
منها لتعليم اللغة العربية"، مجلد ٦، العدد ٢، التعريب ١٤٣-١٥٦

وكال زراقة. (٢٠٢٢). جهود علماء العربية في علم الأصوات. طلائع اللغة
وبدائع الأدب، ١-٩، المجلد ٢، العدد ٢

ب. اللغة الإندونيسية

أ.

Afif Amrulloh, Muhammad. (2016), Fonologi Bahasa Arab (Tinjauan Deskriptif Fonem Bahasa Arab). *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*. 1-13

Asri, Rahman. (2020) Membaca Film Sebagai Sebuah Teks: Analisis Isi Film “Nanti Kita Cerita Tentang Hari Ini (NKCTHI). *Jurnal Al Azhar Indonesia Seri Ilmu Sosial*, 74-86

ج. المراجع الإنترنت

<https://www.imdb.com/name/nm2032664/> diakses tanggal 14 april 2023

https://wikizilla.org/wiki/Kobun_Shizuno#Biography diakses tanggal 14 april 2023

<https://manga.com.sa/ar/news-ar> diakses tanggal 15 april 2023

<https://manga.com.sa/ar/news-ar/%d8%a7%d9%84%d8%b1%d8%ad%d9%80%d9%80%d9%80%d9%80%d9%84%d8%a9-%d8%a3%d9%88%d9%84-%d9%81%d9%8a%d9%84%d9%85-%d8%a3%d9%86%d9%8a%d9%85%d9%8a%d8%b4%d9%86-%d8%b3%d8%b9%d9%88%d8%af%d9%8a-%d9%8a%d8%a7/> diakses pada tanggal 15 april 2023

https://www.aleqt.com/2022/02/17/article_2264871.html diakses pada tanggal 15 april 2023

<https://manga.com.sa/ar/news-ar/%d9%81%d9%8a%d9%84%d9%85-%d8%a7%d9%84%d8%b1%d8%ad%d9%84%d8%a9-%d8%a7%d9%84%d8%b3%d8%b9%d9%88%d8%af%d9%8a-%d9%8a%d9%81%d9%88%d8%b2-%d8%a8%d8%ac%d8%a7%d8%a6%d8%b2%d8%a9-%d8%a3%d9%81%d8%b6%d9%84-%d9%81/> diakses tanggal 15 april 2023

<https://elcinema.com/person/1103534/> diakses tanggal 16 april 2023

<https://manga.com.sa/> diakses tanggal 16 april 2023

<https://www.aremnews.com/entertainment/arts-celebrities/1774666>
tanggal 16 april 2023

diakses

<https://elcinema.com/person/1979724/> diakses tanggal 16 april 2023

<https://elcinema.com/person/2084861/> diakses tanggal 16 april 2023

<https://arriyadiyah.com/774531> diakses tanggal 14 april 2023





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA

Jl. SyekhAbdurRauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telp 0651-7552921 website :www.ar-raniry.ac.id

SURAT KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA UIN AR-RANIRY
NOMOR : B-1771/Un.08/FAH/Kp.009/12/2022

Tentang

PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI
MAHASISWA FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA UIN AR-RANIRY
DEKAN FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA UIN AR-RANIRY

- Menimbang : a. Bahwa untuk kelancaran ujian skripsi mahasiswa pada Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry dipandang perlu menunjuk dan mengangkat pembimbing skripsi mahasiswa yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry.
- b. Bahwa yang namanya tercantum dalam Surat Keputusan ini dipandang mampu dan cakap serta memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing Skripsi.
- Mengingat : 1. Undang-Undang Nomor 20 tahun 2003, tentang sistem pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 tahun 2005, tentang Guru dan Dosen serta Standar Nasional Pendidikan;
3. Peraturan Pemerintah Nomor 30 tahun 1980, tentang Kepegawaian;
4. Peraturan Pemerintah Nomor 60 Tahun 1999, tentang Pendidikan Tinggi;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 19 Tahun 2005, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
6. Keputusan Menteri Agama RI Nomor 385 s/d 398 tahun 1993, tentang Susunan dan Tata Kerja IAIN Se-Indonesia;
7. Keputusan Menteri Agama RI Nomor 385 s/d 398 Tahun 1993 tentang berdiri IAIN Ar-Raniry;
8. Keputusan Menteri Agama RI Nomor 40 Tahun 2008, tentang Statuta UIN Ar-Raniry;
9. DIPA BLU UIN Ar-Raniry Nomor : SP DIPA-025.04.2.423925/2017, Tanggal 7 Desember 2016;

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan : Mengangkat saudara:
- Pertama : 1. Dr. Zulkhairi, MA (Sebagai Pembimbing Pertama)
2. Abzari Jafar, M.A (Sebagai Pembimbing Kedua)

Untuk membimbing skripsi:

Nama/NIM : KHALIQUH BADAR / 190502069

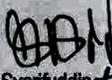
Prodi : Bahasa dan Sastra Arab (BSA)

Judul Skripsi : التنعيم ومعاني في حوار فيلم "الرحلة" لشيزونوكوبون (دراسة صوتية)

- Kedua : Keputusan ini mulai berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali Sebagai mana mestinya apabila kemudian ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada Tanggal : 01 Desember 2022 M
7 Jumadil Awal 1444 H.

Dekan,


Syarifuddin

Tembusan:

1. Rektor UIN Ar-Raniry
2. Ketua Prodi BSA
3. Pembimbing yang bersangkutan
4. Mahasiswa yang bersangkutan
5. Asip





KHALIQL BADAR

Dsn. Meunasah, Desa Tanjung Lipat I, Bendahara, Aceh Tamiang, Aceh ·
085325585256

Khaliqulbadar10@gmail.com · [@badaar.e](https://www.instagram.com/badaar.e)

Lahir pada tanggal 10 Mei 2021 di Tanjung Lipat I, sebuah daerah paling timur Provinsi Aceh, Bumi Muda Sedia Negeri Melayu dari seorang Bapak Alm. Hanafiah dan Ibu Rahimah. Menempati urutan kelima dari 5 saudara lainnya dalam susunan keluarga.

PENDIDIKAN

2013 - 2019

MTS - MA, MADRASAH ULUMUL QUR'AN LANGSA

Pernah Menjadi Ketua Divisi Bahasa dan Menjadi Delegasi Indonesia dalam simulasi konferensi pemuda OKI di Istanbul, Turki.

2019 - 2023

BAHASA DAN SASTRA ARAB, UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

IPK dalam golongan yang dapat dipamerkan, dan Menjadi Ketua Himpunan.

PENGALAMAN

JULI 2022 – JULI 2023

KETUA UMUM, HIMPUNAN MAHASISWA BAHASA DAN SASTRA ARAB

Diamanahkan sebagai Ketua Umum dengan fokus pada Bidang Media dan Informasi, Bahasa dan Pendidikan, dan Pengembangan Minat Bakat.

JULI 2022 – AGUSTUS 2022

MAGANG, BALAI BAHASA PROVINSI ACEH

Sebagai Ketua Kelompok magang yang memastikan jadwal piker ruang, absensi anggota, dan berinteraksi langsung dengan pihak instansi. Mengikuti kegiatan Balai Bahasa seperti “sosialisasi penggunaan bahasa Indonesia dalam ruang Publik” terhadap Lingkungan Dinas Pendidikan dan sekolah sekolah.

AKTIVITAS

- KPM Reguler Meureude, Pidie Jaya 2023
- Volunteer banjir Aceh Tamiang 2022
- Moderator Latihan Kepemimpinan Mahasiswa Fakultas Adab dan Humaniora 2022
- Awardee Beasiswa Baznas Teladan Muda UINAR 2021
- Ketua kelompok Praktikum Filologi di Museum Awee Geutah, Bireun 2020
- Pengenalan Budaya Akademik Kampus 2019

MOTTO

كل ما قدر الله خير